

石油通訊

CPC Monthly

懷念の滋味—「油人私房菜」全集

持續改革，佈局全球—潘董事長就任致詞



中華民國九十五年五月號

657

奇幻勢力 重裝上陣

MIRAGE



Mirage
PRO 汽車用油

豐麻吉的機油
美耐吉

追求極速表現，創造絕佳動力，
美耐吉-Mirage PRO汽車機油系列及
Mirage APEX機車機油系列，以最專業的研發，
創造前所未有的強勁能量，滿足愛車族對高品質
機油的潤滑需求，帶給你一路
順暢的快感和安全。



Mirage
APEX 機車用油

供應商：**中油公司** 潤滑油事業部
消費者服務專線：0800-077002 <http://www.lid.cpc.com.tw>

台灣的工運活動較為溫和，資方應抱持感恩的心，感謝勞工朋友的貢獻，以大局為念，在勞資關係中尋求更多的平衡點。

— 台北市馬英九市長 · 台灣石油工會第十一屆理事長就職典禮

相較於其他國家，台灣的工運活動較為溫和，資方應抱持感恩的心，感謝勞工朋友的貢獻，以大局為念，在勞資關係中尋求更多的平衡點。期許台灣社會勞資和諧，工會運動朝正面發展，台灣石油工會在莊理事長帶領下，邁向新的境界。（秀）

面對國內油品市場愈趨艱困的經營環境，未來，還望凝聚共識，和諧勞資關係，共謀經營績效之提升。

— 本公司陳總經理 · 台灣石油工會第十一屆理事長就職典禮

本公司與石油工會的關係有如唇齒相依；過去三年來，在莊理事長帶領下，石油工會幹部行事作風與過去有很大差別，隨著環境變化調整腳步，在爭取勞動條件、會員權益的時候均能理性溝通，體認公司經營困境，創造勞資雙贏之局。莊理事長在15,000餘名會員的期待中連任，面對國內油品市場愈趨艱困的經營環境，未來，還望凝聚共識，和諧勞資關係，共謀經營績效之提升。（秀）

希望同仁持其志，毋暴其氣，中油的前途還是一片光明。

— 國光石化科技公司郭董事長 · 台灣石油工會第十一屆理事長就職典禮

勞資之間就似「鼎與碗」的關係，鼎哪無，拿碗公來也無效；在政府抑制油價之下，中油今年一至三月已虧損138億元，如此看來，恐怕大家要「吃糜配菜脯」。如果中油一年虧損500億元，相對而言，即國家稅收減少500億元，絕非國家之福，因此，抑制油價的政策有待修正，在高油價聲中，回歸「使用者付費」恐成大勢所趨。個人擔任中油董事長3年7個月，了解中油為一綜合性的全球能源公司，在油品市場自由化後，市占率仍達70%以上，並標下大潭電廠天然氣採購案，以優惠價格簽訂卡達供氣合約，同時吸引民間企業願意投資2,700億元推動國光石化科學園區，國外大油公司對本公司充滿投資意願，在在說明中油是一個充滿前景的油公司，希望同仁持其志，毋暴其氣，中油的前途還是一片光明。（秀）

©

石油通訊

CPC Monthly

石訊·實訊·時訊 — 中油代表雜誌
1951年7月創刊 2006年5月出刊



封面設計：黃元生

有人說，
一個人最深刻的記憶
來自味蕾的觸動；
也有人說，
生活中最幸福的滋味
盡在歡聚暢懷之間。

美食，
有了情感的連結，
便有了不同的味道，
感動，總在把手言歡後。
好菜，
不吝與好友分享，
也就擁有了好時光，
回憶，因此變得芳香馥郁。

特別報導

6 持續改革，佈局全球 本刊
本公司董事長交接典禮紀實

10 潘董事長就任致詞

專題報導1

- 16 懷念の滋味
- 18 「油人私房菜」全集
- 18 父親的魚鬆 陳瑞玲
- 19 燉鍋裡的思想起 Rosa
- 20 簡單的幸福 Linda
- 21 有媽媽的味道 張樹榮
- 24 洗手作羹湯 楊台雲
- 26 私房菜裡的回憶 邑如
- 27 Easy Cook, Easy Soup Pie 329
- 28 酸甜的好滋味 貝貝
- 29 媽媽的豆沙包 雲飄飄
- 30 幸福的感覺，真好！ 程慧珠



46 運氣臨門：邁向1000新里程

31 難忘母親的拿手菜 喜 兒

32 記憶的味道 mimi

32 元寶 菜肉餛飩 半百人

專題報導2

34 任將重，道更遠 黃 萱、馮菊秀

專訪台灣石油工會莊爵安理事長

事業報導

46 運氣臨永安 黃 萱

中油喜迎第1000船次LNG進港

他山之石

50 台塑美國公司德州烯烴二廠爆炸事故分析
事故案例工作小組

系列報導

54 加油站采風 (39) 馮菊秀
在地生活補給站 高雄縣大湖加油站

藝文天地

52 雪國 卜算子



56 站區公園：在地人的好厝邊

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動

等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動一業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail : 009237@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

578878@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



統一編號

2004000006

59 書市最前線 林榮泉

本月推薦好書：執行力

62 馬祖、海、味蕾與感動 毛毛蟲的天空

新聞廣場

1 金玉集

5 國內油價之省思與訂價

14 新聞集錦

38 油情點、線、面 唐苑莉

40 世界石油掃瞄 經濟市場組

42 油價瞭望台 風險管理組

44 瞄準大陸 大陸業務組

全面啟動成品油定價機制之改革

49 遙想當年舊情濃 油人老照片徵求中

65 各地鱗爪

79 慶祝中油成立60週年「惜福與關懷」

員工攝影比賽結果揭曉

80 日誌



63

芹壁一隅：乍現地中海風情

石油通訊編輯委員會

發行人：潘文炎

主任委員：陳寶郎

編輯委員：余信雄

謝錦堂

馮子梁

蔡金根

邱炳宏

楊健一

劉唯德

何永盛

沈天河

周振瑞

王定國

余宏嘉

總編輯：曹明

副總編輯：汪興華

企劃編輯：陳容

執行編輯：黃萱

文字編輯：馮菊秀

張福醜

程慧珠

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司

地址：台北市110信義區松仁路3號

電話：8725-8531

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路95號之8

中華民國40年7月創刊

中華民國95年5月10日出版

印製工本費：每本約25元

中華郵政臺字第370號執照登記

為第一類新聞紙類行政院新聞局

出版事業登記證局版台誌字第

0874號

國內油價之省思與訂價

為解決複雜又備受關注的油價問題，本公司潘董事長上任後，便極力主張油價問題應回歸市場機制，並依市場機制作合理化調整；亦即，未來國內油價應擺脫成本導向，改依國際市場行情調整。在此基礎上，本公司針對國內油價調整方案提出下列政策原則：

1. 國內油價應參考亞洲四小龍的最低市場價格，及進口到岸價格，以回歸市場機制。
2. 進口成本高漲時，本公司對內先要求提高經營效率、降低成本、開源節流，以挹注進口成本飆漲的缺口。油價調整時，不從增加之進口成本考量，且不將成本全額轉嫁給消費者。
3. 應伸張使用者及受益者付費之社會正義原則。
4. 繼續呼籲消費者珍惜能源，節約用油，以提升國家整體能源使用效率。

隨著政府自民國88年開放燃料油、航空燃油及液化石油氣進口，國內油品市場進入自由競爭時代；89年，政府再度開放汽油、柴油等主要油品市場，國內油品市場處於完全開放競爭的局面，政府及本公司遵行多年的油價公式也走入歷史。在歷經近6年自由競爭的洗禮後，理論上，國內油品市場價格應已趨近於亞洲的國際行情，然以往在研擬油價調整方案時，總會特別考量其對國內物價之影響，故油價一直存有「落後反映」及「不足額反映」的「非市場決定」現象，這種現象必然讓本公司經營績效遭到扭曲、盈餘亦受到影響。身為國營事業，本公司為配合政府穩定物價政策而略為犧牲亦屬當然，但若因而發生嚴重虧損，影響國庫收支平衡，甚至還需向金融機構借貸以彌補虧損缺口，造成所謂「搭大眾交通工具的人補貼開車的人，開小車的人補貼開大車的人」等不符社會正義原則之現象，則國人是否應重新思考國營事業功能「只為」穩定物價的思維？

事實上，國內油價長期以「落後反映」及「不足額反映」處理結果，已導致國內油品市場價格與國際產生巨幅落差。根據最新調查資料顯示，與我國能源依賴情況類似的亞洲鄰近地區油價經扣除各國對油品之稅賦及加油站毛利、並換算成新台幣後，以日本92無鉛汽油最便宜，但每公升仍較我國貴約2元；超級柴油部分，日本亦最便宜，但每公升仍較我國貴約2元；燃料油差異更大，最便宜的日本燃料油每公秉較我國貴約4,000元。

至於油價對物價的影響，依一般經濟計量模式評估，國內油價若上漲10%，則經濟成長率將減少0.25-0.35%，消費者物價指數（CPI）上漲0.4-0.5%。依過去經驗，因預期心理及市場反應過度，調價短期影響可能較理論模型高，因此，只要能儘量降低市場預期心理，油價調整對物價的影響應極為有限。

國內油價長時間遭到扭曲的現象，在本公司今年4月19日不足額調整油價後已向國際市場行情邁進一步，但畢竟仍有差距，油價問題仍未完全解決。由衷期盼我國油品市場與國際市場接軌之日早點到來，只有國內、外市場接軌，並在市場機制下採行浮動油價措施，才能達到市場完全自由化競爭的境界。

持續改革，佈局全球

—本公司董事長交接典禮紀實

本刊

4月13日，本公司臨時董事會通過由國光電力公司潘文炎董事長接任董事長一職；隨後於國光會議廳舉行交接典禮，在經濟部黃營杉部長監交下，潘董事長正式宣誓就任，為延宕數月的董事長人事案劃下句點，在國際油價屢創新高、經營環境險峻之際，主持人到位，更象徵開啟企業新機運。

會中，黃營杉部長強調，中油為國內主要的油氣能源供應事業體，60年來，全體油人持續努力，帶動國家經濟發展，貢獻至鉅。近期國際油價狂飆，購油成本激增，中油既承擔政策包袱，又面臨市場的挑戰，任務何其艱鉅，可謂動見觀瞻；中油在優先考量政策使命的同時，應致力於效益提升、上下游價值鏈之整合以及行銷觀念與作法之創新。他指出，價格固由市場決定，但台灣油市並非完全的自由市場，一般認為乃「雙占市場」，其中中油市占率超過70%，應要求在合理的機制下，反映合理的行情，也反映中油的經營績效。他並以「好酒沉甕底」形容遲未定案的中油董事長人選，殷切期勉成立一甲子的中油，打破60年的經營模式，進行

「換代經營」；期盼奉獻半生黃金歲月於中油、視中油未來發展為個人使命的潘董事



本公司於4月13日上午召開臨時董事會，補選常務董事。（攝影：譚鑑誠）



▲ 在國營會吳豐盛執行長監誓下，潘文炎董事長宣誓就任本公司董事。（攝影：譚鑑誠）



▲ 在經濟部黃營杉部長監交下，新任及代理董事長印信交接；潘董事長、陳總經理同創中油新機運。（攝影：譚鑑誠）



▲ 「一日中油人，終生關切中油事」，胡新南前董事長（前排右二）及多位油人前輩親臨交接典禮；會場嘉賓雲集，氣氛熱烈。（攝影：譚鑑誠）



▲ 在黃營杉部長監誓下，新任潘董事長宣誓就職，接下重任。（攝影：譚鑑誠）



黃營杉部長期勉中油進行「換代經營」，在潘董事長帶領下，邁向新局。

(攝影：譚鑑誠)



潘董事長於會中提出五項重點工作，與全體同仁共勉，打造新中油。

(攝影：譚鑑誠)

長，以企業改造的思維，宏觀佈局，引領全體同仁邁向新局。

接下重任的潘董事長則以「回家的感覺真好！」形容就任的心境，強調「一日中油人，一世中油情」，以能為國家能源事業盡心為榮，奉為終生的職志。面對嚴酷的內外挑戰，他提出「持續改革，佈局全球」之基調，宣示五項重點工作：落實「工安零災害」的目標；持續改革，開源節流，降低成本；積極執行重大投資計畫；加速國際化佈局；油價依市場機制調整，願全體同仁攜手努力，共同打造企業化、現代化、國際化、具有世界競爭力的中油。

為呈現交接典禮實況，本刊特以圖片串連，並全文刊登潘董事長就任致詞，期望以此帶動全體油人投注更多的熱情，凝聚更大的力量，共度眼前嚴峻的挑戰，開創可大可遠的未來。

©

「石油世界大不同」特展

石油好神奇

因為有它，夜裡有了光亮，冬天有了溫暖
因為有它，我們可以旅行全世界

石油有魔法

有時候像玻璃一樣透明
有時候像棉花一樣柔軟
紅的、紫的、粉的、黃的……
石油讓我們的生活多了色彩和變化

台灣有石油嗎？

阿公、阿婆小時候有沒有洗髮精？保鮮膜？
石油和腳踏車、太陽能有什麼關係？

你一定要來石油展示館
因為這裡藏著好多石油的秘密

主辦單位：中國石油公司

地點：台北市信義區松仁路三號(中油大樓一樓石油展示館)

展期：95年3月28日(星期二)~95年7月31日(星期一)

時間：每日上午9時至下午5時(星期一及國定假日之翌日休館)

門票：(含參觀石油展示館)全票50元，半票30元，團體參觀免費。

導覽：提供團體導覽，歡迎預約。電話：02-87258554-7

線上申請：<http://www.cpc.com.tw/museum.htm>

石油通訊657期

潘董事長就任致詞

回家的感覺真好！雖然接下這樣的重責大任，心裡有點惶恐、肩膀上有點沉重，但這一路上看到大家熟悉的笑容、鼓勵的眼光，特別感受到回家的溫暖、踏實。在此，我首先要感謝大家的勉勵和祝福。

從民國71年進入煉製研究所開始算起，過去24年來，我的人生和中油緊密相連，人生最美好的時光在中油度過，因此對公司有極為深厚的情感。即使兩年前奉命轉任國光電力公司，也始終以中油大家庭的一份子自許，所謂「一日中油人，一世中油情」，我一直認為能參與中油、為國家能源事業盡心是自己的光榮，也是終生的職志，所以幾天前當政府高層垂詢我接任中油董事長的意願，我就義不容辭的答應了。

大家對中油公司前任郭進財董事長應該都非常熟悉，我過去因為擔任公司總經理，比大家和郭董事長有更多接觸的機會，因此對他更是由衷的敬佩。還記得郭董事長接任履新當天，他就對大家宣布從那一刻起他就是

中油人，其後三年多來，他也以具體的行動認真履行承諾，一切以中油的利益為考量，全無一己之私。他以開放的領導風格，不斷激勵同仁士氣；又以創新的眼光，積極為中油未來佈局，在他任內所提出的多項重大工程規劃，都是本公司長遠發展希望之所繫。尤其他待人坦誠、任事積極，每當公司業務遇有疑難，他總是以豐富、獨到的市場、業務經驗挺身而出、協助解決，使公司業務得以順利推動。他的領導風範讓中油人深為感念，但三個月前他低調地離開公司，許多同仁都覺得中油欠他一些肯定的掌聲，今天趁這個機會，我要代表中油公司全體同仁謝謝郭董事長，也請大家和我一起給郭董事長最熱烈的掌聲。

在油人前輩辛勤耕耘、全體同仁努力打拼下，過去數十年來中油公司已建立極為深厚的基礎，但現階段中油的經營環境比以往都要險峻。一方面，我們的民營競爭對手這幾年來透過不斷的資源整合和產能擴充，規模已經逼近甚至超越中油，對我們既有的經營

優勢形成極大的威脅；另一方面，由於國際油價從兩年前一路飆漲不回頭，中油在所需原料完全進口的情況下，除了要善盡國營事業的責任、充分供應國內市場外，為了配合政府照顧民生、緩解物價調漲壓力的政策，更只能把龐大的營運虧損放在一旁，盡力咬牙苦撐。幸好「路遙知馬力，日久見人心」，經過這些日子大家對油價的密集討論，許多人終於認知石油作為戰略能源的重要性和台灣油價相對偏低的事實，從而對中油國營事業在穩定能源供應及協助經濟成長所扮演的關鍵角色，有更深刻的認識和珍惜。

面對嚴酷的內外挑戰，這一段日子以來，中油同仁在陳總經理領導下，充分發揮「以壓力為成長動力」的韌性，從各業務層面全面推動節流，降低生產成本，提升經營績效，我相信這是中油突破困境的必要作為，除此以外，我認為中油未來還有五項重點工作必須積極推動：

一、落實「工安零災害」的目標

還記得多年前本公司曾因爆發連串工安事故而使企業形象與聲譽蒙受巨大損失，這也是我在中油服務期間最沉痛的回憶。這些年來，本公司在歷任領導人念茲在茲的叮嚀下，由於全體同仁的努力，透過硬體設備的汰換、作業程序的檢討、管理查核的落實，我們的工安績效已有大幅改善，總合災害指



就職記者會上，潘董事長接受媒體提問，強調油價應回歸市場機制，並說明訂價原則與考量；媒體記者多人出席。

(攝影：譚鑑誠、朱信義)

數也大幅降低，但距完全「零災害」仍有相當努力空間，尤其安全工作絕對不能有絲毫鬆懈，否則不僅會造成公司營運中斷，也可能使自己或工作夥伴暴露於危險之中；任憑我們投入所有的努力，然一旦發生工安事故，一切都將付諸東流。因此，我要強調「安全」是中油的最高工作準則，希望大家深刻體認「工業安全人人有責」，將「安全

第一」的觀念融入於自己的工作習慣之中，才能落實「工安零災害」、達成「工安百分百」。

二、持續改革，開源節流，降低成本

提升企業競爭力的關鍵在於不斷降低成本、改善績效。面對國內油品市場開放後的激烈競爭，過去幾年來，中油不斷以國內外同業作為標竿，要求各部門積極提高設備利用率，從而降低單位生產成本，並且推動內部互相評比，使公司整體經營績效持續改善，而能維持國內油品市場的優勢地位迄今。但企業經營沒有永遠成功的公式，特別是市場瞬息萬變，在我們追求成長的同時，我們的競爭對手也在不斷進步，因此，我們絕不能以既有的成果為滿足，而需使績效觀念深入公司各階層，並且結合創新、變革的想法，創造資源最大附加價值，使企業發展日新又新，永遠領先。

三、積極執行重大投資計畫

郭董事長在任內領導同仁，已為中油的中、長期發展規劃出相當完整的藍圖，其中最重要的投資計畫首推在台中港積極施工中的本公司第二座液化天然氣接收站，預定從2008年起就可接收從卡達進口的天然氣，提供台電大潭電廠運轉之用。雖然本案的供氣期限長達25年，而且我們和卡達簽訂的供氣合約價格也相當優惠，但由於天然氣價基本上還是和油價連動，近期國際油價狂飆對

於我們的供氣成本也會有相當程度的影響，因此，我們除了要確保接收站如期完工、充分供氣外，也要配合國內天然氣的需求成長妥慎規劃，以確保未來中油在國內天然氣供應的絕對優勢。

此外，為汰換老舊設備、增進生產效益以強化競爭體質，我們除了進行煉製結構更新計畫以提高產品附加價值外，也要加強和地方民眾的溝通，積極推動三輕擴建以及高廠就地轉型為石化高科技園區的計畫，希望在繼續對下游石化業者充分供料之餘，更能進一步在現有的優勢基礎上推陳出新，預應未來產業競爭和企業成長的需求。中油也從資源整合、策略創新的觀點，與民營業者合組國光石化科技公司，預定投資設立雲林石化科技園區，不僅可配合台灣未來經濟、環境、能源政策之需，充分供應國內油氣與石化原料需求，並可引領相關產業脫胎換骨、再創高峰，維繫國內經濟成長與繁榮，我認為這才是中油善盡國營事業責任的積極表現。

四、加速國際化佈局

有鑒於石油已成為全球戰略資源，中油必須加速接軌國際、佈局全球，未來我們將加強和產油國合作，尋找具有潛力的油氣開發、生產機會。事實上，我們過去在卡達和越南的投資案都有成功的先例，也為本公司帶來不少收益。目前我們積極考慮的重點地

區還包括油氣蘊藏豐富的查德、阿聯大公國，以及地大物博、距台灣最近的油氣生產國—印尼等。當然，於此過程中，我們也會特別注意建立嚴謹的規範，並進行公正、客觀的評估，以確保公司最大利益。

五、油價依市場機制調整

這幾個月來，國內各界對於油品價格的討論非常熱烈，各種主張利弊互見。但中油因為油品售價無法即時反映原油成本，今年第一季累計虧損高達138億元，這也是非常無奈的事實。而放眼世界，由於主要產油國如伊朗、伊拉克、奈及利亞、委內瑞拉等都因為國內政局不穩或國際壓力而有產能中斷之虞，短期內原油價格並無大幅下跌可能，如果中油不能真實反映購油成本而持續「流血」經營，今年全年的虧損甚至可能高達500億元以上，幾乎相當於公司整個資本額1,300億的四成，屆時中油幾十年辛苦累積的基業勢將陷於萬劫不復。事實上，在自由經濟的體制下，各種商品基本上均依市場定價，而非取決於生產成本。許多人基於台灣油品市場仍由中油、台塑寡占，或許擔心價格遭聯合壟斷，而反對油價市場化，但台灣已邁向自由經濟體制，任何國內企業對油品市場之經營，絕對無法自外於全球供需大勢，因此未來國內的油品價格仍應在「使用者付費」的原則下，回歸市場機制，避免由全民貼補用油人，以促進能源利用效率。而中油配合國家照顧民生並維持產業競爭力的政策，也

會參考「亞洲四小龍最低價」為油品訂價的基本考量，惟其如此，我相信才能保住中油的健康生機，使其得以永遠為台灣民眾提供優質能源服務。

今年也是中油成立60週年紀念。回顧油人前輩筚路藍縷發展國人自有的能源事業，並使中油成為台灣的重要資產，接棒的此刻，我一方面覺得身為油人的光榮，一方面懷於企業傳承的使命和政府主管的殷切付託，也深深體會責任的沉重。然而，我相信以中油的優良企業文化，加上政府主管的信任和台灣石油工會的支持，我對中油的發展前景充滿信心，我也一定會全力以赴，和全體同仁攜手努力，一起打造企業化、現代化、國際化、具有世界競爭力的中油，讓這一把光榮的火炬繼續為國內民眾所信賴，照亮台灣的未來。

我和陳總經理共事多年，一向合作愉快，未來我們在追求企業經營合理化、現代化的同時，也會時刻以創造中油的發展空間、保障同仁的工作權益為念，期盼在座各位長官、中油董事、台灣石油工會代表、以及各位老同事、老朋友共同協助我、督促我、提醒我，使我能順利達成上級交付的任務。在此再度感謝大家給我的支持與愛護，祝福大家身體健康、萬事如意。 

台灣石油工會95年模範勞工表揚大會於4月27日假中油大樓13樓圓弧廳舉行，由莊爵安理事長主持。本公司潘董事長、陳總經理親自出席致賀，並與得獎人員合影留念。

攝影：譚鑑誠

Chairman Chuang of Taiwan Petroleum Workers Union hosted a praising ceremony to honor its model workers on April 27. Extending gratitude for the hard work of TPWU members, both CPC chairman Pan and President Chen attended the event and posed for pictures with winners.



本公司邱吉雄副總經理榮退茶會於4月28日下午在中油大樓13樓圓弧廳舉行，潘董事長、陳總經理雙雙出席致詞，總公司及各單位同仁多人參加，現場離情依依，祝福滿溢。

攝影：譚鑑誠

Highlighted with warm hugs and heartfelt best-wishing words, a farewell party in honor of the retiring Vice President C. H. Chiu was given by CPC on April 28. On behalf of all colleagues and friends, Chairman Pan and President Chen both gave remarks to appreciate Mr. Chiu's dedication and contribution to the company.





本公司潤滑油事業部與日本三友國際商事有限公司潤滑油貿易合作意向書簽訂儀式於4月21日在中油大樓舉行，由閻澄執行長與三友商事代表 Mr. Tanabe Satoru 主簽。

攝影：譚鑑誠

CPC's Lubricants Business Div. and Sanyu International Business Co., on April 21, inked an MOU concerning trading cooperation on lubricants, which was cosigned by CEO Yen and Mr. Tanabe Satoru on their respective behalf.



在多位立法委員及國內重要產業工會代表觀禮下，台灣石油工會第11屆理事長莊爵安於4月7日上午宣誓就職。事業單位中油公司陳總經理應邀與會致賀，台北市長馬英九亦親臨致詞。

攝影：譚鑑誠

Mr. C. A. Chuang sworn in as the 11th Chairman of Taiwan Petroleum Workers Union on April 7. In addition to the congratulatory speech made by Mayor Ma Yin-jeou of Taipei City in person, President Chen of CPC was among the invited to give his best wishes. The ceremony was also attended by leading legislators and representative from major industrial unions.



懷念の滋味



記憶中，
魚鬆、滄蟹、豆沙包、麵疙瘩、藕盒子、湯年糕
有了親情的佐味，益發甘美。



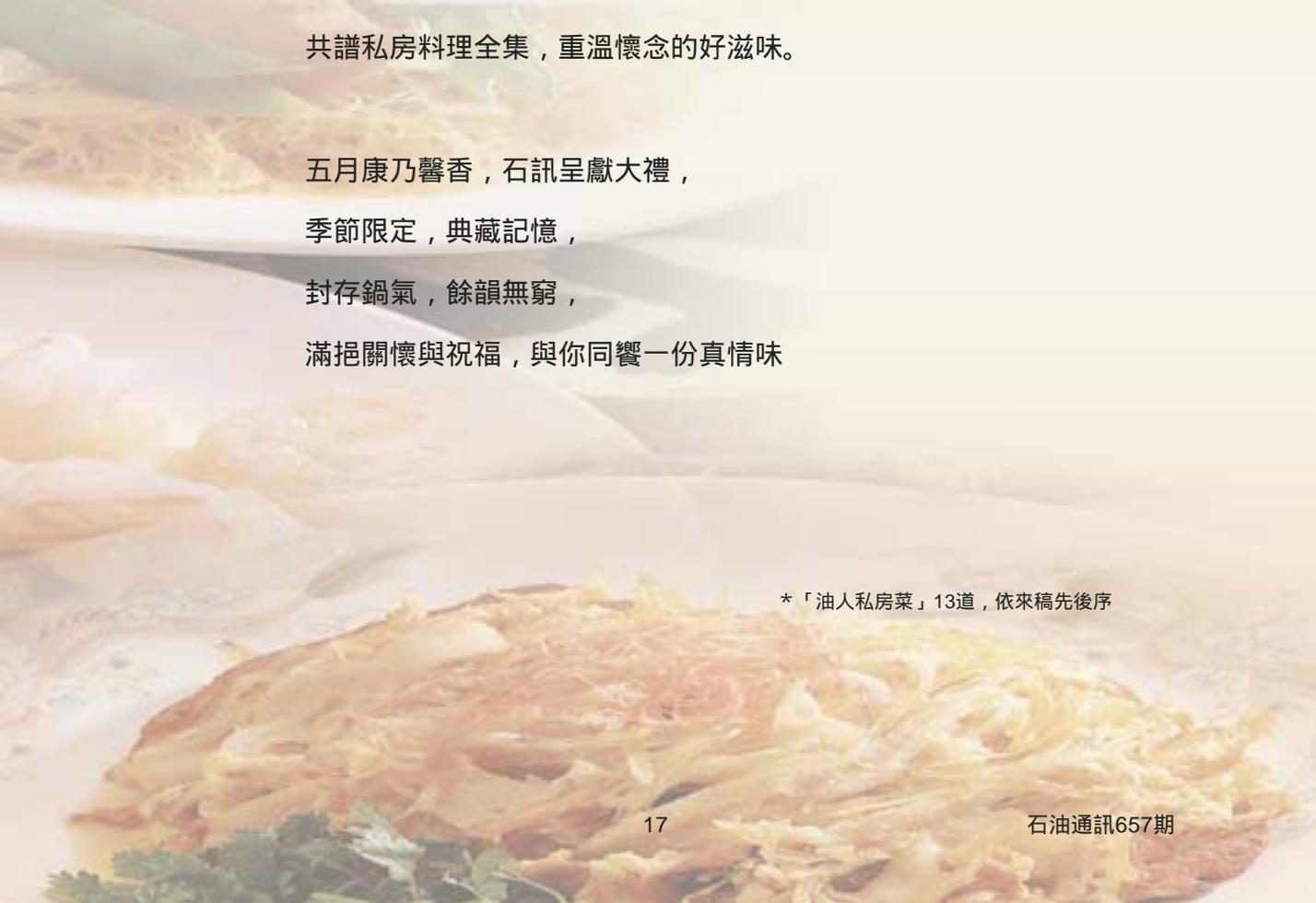
醉雞、炸醬麵、糖醋魚、燉牛肉、素什錦、肴豬腳
經過歲月的吟釀，歷久回甘。



南瓜米粉、番茄蛋花湯、客家鹹湯圓、豆干肉絲炒豆豉
咀嚼簡單的幸福，齒頰餘香。



女油人上菜，蘊含著滿滿的愛心，
一道道美饌佳餚，舉箸間多少感恩情，洋溢家聚的溫馨；
女油人上菜，散發獨特的醞釀味，
一則則飲膳札記，訴說悠遠的老故事，喚起舊時好時光。
煮燉煨燴炒，盛起又杓落，
酢醉醃滷滷，起爐弄鏟忙，
共譜私房料理全集，重溫懷念的好滋味。



五月康乃馨香，石訊呈獻大禮，
季節限定，典藏記憶，
封存鍋氣，餘韻無窮，
滿挹關懷與祝福，與你同饗一份真情味

*「油人私房菜」13道，依來稿先後序

「油人私房菜」全集

1 父親的魚鬆

陳瑞玲／資訊處

孩提時家住基隆，親戚有漁船，魚獲新鮮不在話下。父親寡言，是道地台灣「歐多桑」，鮮少做家事，愛釣魚也擅長木工修理，而我，是父親的小跟班。

猶記得十二、三歲的我，身體羸弱，每天背個大書包通學；父親擔心我的成長，常叮嚀母親一早做便當。只是，那熱呼呼的菜餚，哪來得及吃完再上學？因此，總混在遠道生隊伍中進校門。當時的我，迷上美勞及家事課，經常熬夜，父親察覺我的惡習，平日不做羹湯的他，居然向母親提議要為我做魚鬆。

一個假日早晨，我頂著剛甦醒的腦袋，半信半疑、囁囁地說：多謝阿爸，真要炒魚鬆給我？剎時掠過一絲愧疚的驚喜，只見父親一本正經回答：快啦！有好魚就可以做了，但是骨頭要你自己挑。就這樣，我第一次品嚐到辛苦之後的成果，好一個超棒父親，不知羨煞多少同學。

父親的魚鬆作法，可分成兩段：第一段是一定要選用狗母梭魚(台語發音)，因它肉質鮮美有彈性，最適合季節則是在五月或九月份；一條約兩三斤重，如果魚太小，則刺多又細不好處理，魚肉不夠緊實也缺乏嚼勁；第二段是爆香紅蔥頭(可依個人喜好酌量)，魚肉翻炒加調味至鬆酥可口。

首先刮鱗去腸腮，濾水份，將整隻魚擺盤入蒸鍋蒸熟（也可改用大同電鍋隔水蒸較為方便，但怕腥者，可要考慮使用電鍋的後果）；接著，將熟魚取出待涼，同時把魚汁倒出置碗中備用；用筷子剔下魚肉並去骨刺，尤其是細刺，那可是考驗耐心的挑工細活。

接著，預熱炒菜鍋，將爐火轉為小火。先放油將切細的紅蔥頭爆香，預留一些在鍋內，其餘盛起備用；若改用豬油爆香紅蔥頭，口感更佳，也可用雞油，但為了健康，還是配合自己喜歡的口感吧。



再來，仍在小火狀態中，放少許油(約兩茶匙)；倒入剝好的魚肉於鍋內翻炒，一邊翻動，一邊用鏟子或筷子撥散魚肉直至乾鬆，此時記得調整爐火及拿掉逐漸出現的細刺，爐火過大，魚肉會呈焦黑；萬一魚肉粘鍋，可適量加入少許油滋潤，鏟下微焦的魚肉弄鬆即可，儘量保持鍋面乾爽。

最後，醬油加糖加少許水攪拌稀釋，逐次慢慢淋入乾鬆魚肉中繼續翻炒，並加上已爆香紅蔥頭及酌量魚汁提味。避免一次加太溼，也可加入少許五香粉；如此來回動作，可將魚肉調至自己最喜愛的口味。此時可感覺到鍋內魚肉逐漸鬆軟增多，執鏟的手也輕巧起來；若不再出現劈啪聲響，表示魚肉水份已乾，即可熄火留至鍋內，待冷卻後裝罐保存。

父親的細膩感染了我，每當為孩子們做魚鬆時，總會憶起父親略高身材、彎著腰揮舞鍋鏟，不厭其煩忽左忽右、一前一後翻動著，而瘦小的我也耐心跟在身旁，觀看那魚肉由雪白轉黃，再轉茶色，最後轉成咖啡色的情景，猶如魔術般，香氣也逐漸濃郁起來。噢！人間美味竟是如此單純地令人難忘，是感恩也是福氣啦！

2燉鍋裡的思想起

Rosa

「我不吃牛，因為家裡是種田的！」小時候，聽到這類說法，總是不解：我們吃的牛不是肉牛嗎？跟耕田的水牛應該不同吧！只是，農家子弟對於牛，總有著一份特殊的情感；曾幾何時，機器取代獸力，牛犁田、牧童放牛、白鷺鷥兀立牛背的畫面逐漸消失在生活中，成為集體的回憶。

有些人不吃牛是因為算命師的鐵口直斷，還好，我沒受到這樣的約束。事實上，我對牛肉有著偏好，因為它不腥、口感好又帶著獨特的氛圍；不論是牛排、空心菜炒牛肉、牛肉麵、青椒炒牛肉、蔥爆牛肉、鐵板牛柳……等，只要菜單上有的，總愛點上一道。尤其一聽到母親燉牛肉，我們幾個孩子總是引領期盼、打從心裡雀躍不已。牛肉的口感很重要，最好選擇牛腱的部分，烹煮起來不油不膩，軟硬適中。首先將薑切成厚片，蒜壓扁並把薄膜剝除後，一同置入油鍋中爆香，待香氣上來，即可放入牛肉塊翻炒，加入醬油及水淹過牛肉即可，然後放入切塊的白蘿蔔、紅蘿蔔、洋蔥及蕃茄(蘿蔔一定要切成大塊，滷起來的口感才好)，闔上鍋蓋，以小火煨2個鐘頭，待蘿蔔、洋蔥及蕃茄的甜味徹底被逼出，牛肉軟而不化，就可以起鍋！

盛起湯汁，淋在吐著白煙的米飯上，熱呼呼、香噴噴的，光是這樣，就可以吃上好幾碗。滷鍋中的蘿蔔是我們的最愛，吸收了滷汁的精華，一口咬下，所有滋味便在嘴巴裡化開，自然的甜度帶著淡淡的肉香，不用咀嚼，就能品味其中奧妙。而牛肉，帶著自然的蔬果甜味，一塊，剛好一口，幸福，就這樣在口中迴盪蔓延開來。

家人個個愛牛肉，有時候會花1個鐘頭的車程，千里迢迢至太平市，只為了一碗牛肉麵。隻身住在台北，幾乎三餐外食，對滷牛肉的想望簡直成了一種奢望。想到母親打開鍋蓋的那一剎那，飄著蘿蔔香的牛肉，白煙裊裊，她拿起杓子，盛起，望著身邊的孩子，一句「剛滷好的，要不要先嚐嚐？」鍋子裡色彩豐富的料理，蘊含著多少母愛，遊子的思念於是隨著熱氣氤氳……

3簡單的幸福

Linda

「你有沒有特別想念台灣的什麼東西？我幫你帶過去。」「替我多買些埔里的米粉吧！我們學園祭打算賣炒米粉。」在日本唸書的朋友回答。曾幾何時，米粉，已成為台

灣小吃的代表作之一。——

吃過各式各樣的料理，媽媽的炒米粉依舊技壓群雄。先將米粉以滾水燙軟，加入少許橄欖油拌勻，蓋上鍋蓋，約悶3分鐘，此刻的粉絲不但油亮，還相當具有彈性；隨即放在一旁冷卻。配料也馬虎不得，先在油鍋中放入蔥白爆香，待香味溢出時，加入蝦米、肉絲拌炒，接著將香菇、洋蔥、高麗菜分別置入鍋中，略略翻炒後，放入少許的水，滾到高麗菜脆中帶軟，加上紅蘿蔔絲點綴，以及芹菜末提味，最後放置適量的鹽與醬油。混合著米粉與配料，一道紅、綠、橘、白、黑兼具，色澤繽紛的料理便可上桌。洋蔥的甜，香菇的貴氣，蝦米的香，高麗菜的脆，肉絲的嚼勁，嚐起來，多層次的滋味在口中綻開。

日本的朋友盛了米粉給我，關切著問：「味道怎樣？好不好吃？」提起筷子，將米粉放入口中，露出淺淺的微笑：

「還不錯！」看著這碗配料僅

有紅蘿蔔絲、高麗菜和少少的肉，我不忍說實

話。看著他們計算成

本、訂賣價，我問

道：「為什麼會想在

學園祭賣米粉？」「因

為它的作法最簡單，材

料也最好買，難不成要做蚵

仔煎還是肉丸，一個材料貴，另一



個費工夫。」……好像是吃飯不知道米價一般，我竟問了這樣的問題。

米粉在大多數人心中是一道簡單的料理，但我從沒吃過比媽媽炒的還美味的米粉，差別或許在於一份用心吧！因為誠心的為家人料理，母親仔細的考量配料、作法、火候、時間，甚至用油及食材的品質；相對於賣家多數只考量成本，味道當然大不同。

也許是母親的好手藝，養刁了我的嘴。只要打聽到哪裡有好吃的食物，我總愛拉著家人或朋友一探究竟，朋友因而戲稱我「美鳳ㄟ」。這一份對美食的熱情，讓我深深覺得，舉箸，是一份幸福，也該是一份感恩與知足。

4有媽媽的味道

張樹榮／企研處

那天接到主編黃萱的電話，邀我寫篇「油人的私房菜」；一時之間楞住，繼而欣然同意。心想來到中油30年，寫稿無數，但寫一篇與做菜有關的「食譜」，倒是新鮮事。

身為職業婦女的中油同事們，做褓姆、帶孩子，又主中饋兼採買、管家計的；在辦公

室、家庭、學校、菜市場往來奔波，樣樣精通，早已練就一身的超人功夫；每一個人都有一兩道私房菜，足以傲人。不過像我這般，對做菜「樂於嘗試，勇於失敗」；處理剩菜，比做「筵席、大菜」功夫拿手的，也不多見。

包粽—「包中」

中國的節慶總會搭配一、兩樣應景食物，臘八喝臘八粥，過年有年糕、臘肉，元宵吃元宵，端午包粽子，秋節賞月更少不了月餅。其中除了年糕，小時看媽媽做過，也瞭解作法，卻沒有嘗試過外，其他多少都會做一些，有時量多，還分送諸親友共享之。大家閒聊時，一聽說「我會包粽子」，立即反應「什麼？真的？」面對滿臉的狐疑，一時還真難證明：「我會包粽子」。這時只要好朋友潘亞南（潤滑油事業部同事）在場，一定仗義執言：「對！對！我吃過樹榮包的粽子，還煮糊了！」

哈！粽子煮糊了！在我不是新鮮事。想想，包粽子準備工作太繁複了，從洗粽葉、煮粽葉，每道工序不可少，否則葉子上一旦有蟲蟻爬過，不清洗煮過再包，保證吃下肚，嘴邊會紅腫、起泡發癢。

還有浸泡糯米必須在8小時以上；肉要醃，香菇要泡，花生栗子要炒，再加個鹹蛋黃，豐富的餡料，準備起來費時費工。最後坐在小板凳上，四周環繞一盆盆的材料，手

拿一個粽葉再搭一個粽葉，舀一杓米加上餡料，再加上一杓米覆蓋，摺上葉子綁上草繩，大功告成。最累的是「煮」，添加滿滿的一鍋水，等待它煮滾煮熟，足足4小時，其間粽子要翻面，還要不時添加熱水，以免煮糊。這就是竅門所在，每次到了這個節骨眼兒，累癱的我倒在沙發上，早已呼呼大睡；猛然驚醒，鍋中最下盤的粽子早已糊了。

雖是如此，我還是熱中包粽子，因為兩個孩子輪流考試、升學一關接一關，包粽「包中」這個好彩頭，老媽樂於配合演出，全家吃煮糊了粽子沒有怨言。

「燴」頭腦·長智慧

「燴」頭腦是「燴」蘿蔔糕啦！從小就聽媽媽說：「燴頭腦·長智慧」，媽媽的發明也是收拾剩菜的妙方之一。

「燴」頭腦這道菜也是主食，好吃又有營養，冰箱裏有什麼葷、素剩菜，通通拿出來整理。吃剩的雞架子雞湯，剔除大骨頭，取下雞肉撕成肉條；香菇泡軟切絲，大白菜、芥菜、芹菜切段放入油鍋炒香，多加點湯汁，蘿蔔糕切塊丟下鍋燴煮，再淋上兩個蛋汁攪拌凝固，起鍋前將泡軟的綠豆粉絲（條）同煮，使鍋內多餘的湯汁收乾，香噴噴的起鍋。注意！這是燴剩菜，不必加鹽，或另外加調味料。

「燴頭腦·長智慧」，每年年初一早上吃一

碗，整年智慧。

這道菜最受孩子歡迎，老大稀哩呼嚕吃了好幾碗，無限滿足的嘆口氣說：「雖然知道是剩菜，可就是好吃。」這是我聽過最好聽的讚美詞，至今仍陶醉不已！

爛燴·爛餛飩·蕃茄麵

近些年來，流行的養生醫學風潮，襲捲全球；時代雜誌也建議「十大營養食物」，可健身、抗氧化、降血壓、降膽固醇還可抗癌。如蕃茄，含Lycopene，維他命C，預防攝護腺癌。菠菜，含有鐵質、維他命B，預防血管疾病。花生、杏仁、薏仁類等堅果食品，可預防心臟病。蔬菜類的花椰菜，烹調簡單，水煮涼拌，好吃又爽口，可預防乳癌、胃癌、直腸癌；其顏色深綠，是宴席菜中最佳配角。至於中國人向以穀類為主食，現在又流行吃五穀米、十穀米的；糙米加燕麥，富纖維，可減肥、降血壓、降膽固醇，一級棒的營養食品可作為全家主食。

想吃肉？有一口訣：「白肉勝過紅肉，魚肉好似雞肉」。吃魚！當然吃鮭魚，富OMEGA-3S成份，可預防罹患老人癡呆症。五花八門的水果，每天都不能缺，但是時代雜誌說藍莓最好。走筆至此，我想如果老編來趟「水果王國」的台灣，也許



推薦的食品會多加幾樣。

中國俗諺：「大蒜百利唯一害」。老外也這麼說，大蒜可清血、降低膽固醇、防治心臟病，只對眼睛視力有傷，另外就是氣味難聞。綠茶是日本人極力推薦而風靡全球的飲品；淺綠茶色宜人，細細品味倍增浪漫情思。還有紅酒也是健康食品，善飲好飲者聞之未免大喜過望，唯切記適量飲用有助預防心臟病；莫過量，酒後莫開車，以免徒生遺憾。

在中國東北哈爾濱，冰天雪地時節吃什麼好？火鍋之外，就是溫室蔬菜。東北人節儉，一絲一毫都不敢浪費，推出熱騰騰的大鍋菜—「爛燉」，雙手捧著大海碗大口嚼，連菜帶湯汁一口下肚，全身熱呼呼，過癮吧！同樣的作法有「爛燉麵」、「蕃茄麵」，都是營養豐富、作法簡單的拿手菜。下班後匆匆趕回家，不管多晚，20分鐘內搞定三壯漢的胃。

十全十美·素什錦

十全十美「素什錦」是年菜，冷熱食均可。在大魚大肉的年菜中，一枝獨秀。

素什錦的原料多樣，講究刀工、快炒慢煮、火候道地。材料有胡蘿蔔、香菇、木耳、金針、金針菇（蘑菇）、黃豆芽、酸菜、冬筍、豆乾（豆皮）、芹菜十數種蔬菜全切成絲，分別下鍋，有的先調味略煮或煎，一樣一樣炒熟裝盤，最後下鍋的要收湯

汁，再將已炒熟的蔬菜倒回鍋中拌炒，起鍋前加麻油攪拌涼，完成「素什錦」，這個年夜飯才算是十全十美。

「素什錦」可以多做些，放在冰箱冷藏，隨時取出待客，都不失禮。剛起鍋時香味撲鼻，寓意美好，左鄰右舍互相交換切磋廚藝，誠深受歡迎的一道菜。

肴豬腳「不沾油星」



「肴豬腳」做工費時，為一道功夫菜。

（攝影：張樹榮）

圖上：料理前的豬腳與花椒鹽。

圖下：蒸好的成品肴豬腳。

我真正膾炙人口的拿手菜，應是「肴豬腳」大菜。

在本公司辦公室還在中華路的年代，每逢同事朋友聚餐，大家最愛前往的餐館之一是延平南路與愛國西路交口的「郁坊」，菜好、價格不貴；更多同事直讚「郁坊肴豬腳」好吃，還打包回家加工。

我也常去，卻覺得「郁坊肴豬腳」作法不對，水水的豬腳蒸過頭，爛熟般的攤在大磁盤上，肉色白嚟嚟，醃漬也不入味，沒有嚼勁，不好吃！

正確的作法如下：在請客前5天，先向肉販預訂黑毛豬後腿一隻，完整的後腿連蹄不要剝塊。豬腿洗淨去毛，用炒熱成黃褐色的花椒鹽用力擦整隻腿，包在塑膠袋中冷藏一日，第二天取出再擦花椒鹽，再冷藏一日再擦花椒鹽，如是計3次（天）。請客當天下午4時左右，取出醃製好的豬腳洗淨血水及花椒，準備上鍋要蒸了。

蒸時用竹蒸籠、白鐵蒸籠均可，豬腳直接放在蒸籠蒸上2-3小時，所有油水全流到鍋中，豬腳皮開肉綻、自然彎曲，漂亮得不得了；一上桌，在蒸氣氤氳中，三兩筷就只剩下大骨頭，拿回廚房加水、加大白菜、加豆腐燉煮成一鍋湯——肴豬腳「不沾油星」，完美吧！

5洗手作羹湯

楊台雲／工關處

記得小時候，媽媽在廚房煮飯做菜時，我最喜歡跟前跟後幫幫小忙，或是先嘗鮮。媽媽實在是一位能幹的女性，手藝一流，麵食做得漂亮，大菜、小菜沒話說，逢年過節更是忙碌，端午節包粽子，中秋節做團圓餅；那餅可是市面上絕對沒有的，麵裹包糯米粉再加芝麻餡或紅豆沙，餡料全都自己做，過年那就更別說了；家裡一年到頭也都有自己做的甜麵醬、豆瓣醬，還有納豆醬。

母親做菜很是講究，煮、燉、煨、燴頗費功夫，往往一道菜費了半天時間，但她做得很高興。她的拿手菜可多了，一時說也說不完；還記得其中一道「蟹黃羹湯」，於冬季螃蟹肥美時，將蟹黃與蟹肉掏出炒成蟹鬆，熬一鍋豬骨高湯，將蟹鬆、金針菇、豆腐、粉絲煮滾後勾芡再淋上蛋花，吃時加些胡椒粉及切碎的青蒜苗，在寒冬中熱呼呼的喝，真是美味極了，感覺好幸福！

同為職業婦女，下班趕回家做晚餐很是辛苦，今借石訊一角介紹兩道簡單料理，可搭配食用。



●炸醬麵

材料：

豬絞肉	1斤
蠔油	3湯匙
太白粉	少許
豆干	5-6片切碎
醬油	3湯匙
水	1碗~1碗半
洋蔥	1粒切碎
冰糖	少許
興隆牌甜麵醬	2盒
蒜	3-4粒切碎

作法：

豬肉、蒜、醬油、蠔油拌勻，鍋內放少許油，洋蔥放入炒至透明盛起，鍋裡再放少許油，將豬肉炒到有顆粒，加豆干再炒一下，再把炒好的洋蔥、甜麵醬倒入一起翻炒後加



炸醬麵搭配小黃瓜，清爽不油膩。

(攝影：楊台雲)

水熬，鍋鏟要不停翻動，以免鍋底糊焦，再放冰糖及太白粉勾芡，直到鍋內有些油浮上來就算熬好了，加在麵上放些小黃瓜，相當爽口。(一次可多熬些，放冰箱冷的拌麵都可)

●醉雞



加了蝦油，醉雞風味大不同。(攝影：楊台雲)

圖上：醉雞一盤。

圖下：切片醉雞上桌囉！

材料：

半土雞腿	2支去骨
紹興酒	1小碗
蝦油	半小碗（代替鹽）
冰水	1小盆

作法：

將雞腿洗淨、放鍋裡煮20分鐘，不出血水即可，隨即放入冰水待冷透拿出，將雞腿、紹興酒及蝦油用一器皿裝盛，放冰箱1-2天。隨時翻面，吃時切片，如覺得不夠鹹，可淋一點醃過雞腿的酒；這道醉雞加了蝦油，口味就是不一樣。（去掉的骨頭還可以熬高湯）

Tips：洗水果小祕訣

葡萄用剪刀剪下，放些太白粉、加一點水，一顆顆洗淨，有意想不到的效果呢！洗得超乾淨的。葡萄最好吃多少洗多少，否則洗好擺著很容易裂口，衍生細菌。太白粉還可洗很多種類的水果，如棗子、芭樂、蓮霧等所有帶皮吃的水果，比鹽好用；因鹽洗過的水果會出水，太白粉就不會。

6私房菜裡的回憶

邑如

仲夏夜晚，驅不走溽暑的燠熱，友人載著我們一行，穿梭在繁華熱鬧的逢甲夜市附近巷道中，七轉八轉，車子停在一個外觀古舊的土角厝前。推開木門扉，門內別有洞天，昔日農家用來曬穀的廣場上，散置著矮矮的木板長凳、木桌，天還沒全黯，客人已陸續進場，懷舊的老歌、海報，搭配著四、五〇年代的菜餚，一碗豬油拌飯，喚起年少多少歡樂記憶……

小學時，下課後，總是忙著打從田埂奔回家，儘管田埂路幅狹窄，還是不減返家的速度。回到家，第一件事就是進廚房，自行裝一碗白飯，一杓豬油、些許「鮮大王」醬油，稀哩呼嚕攪拌一下，豬油、醬油剎那間與熱騰騰的白飯融為一體，飄起一股讓人抵擋不住的香氣，三兩下功夫，一碗飯就下了肚，然後心滿意足的出去找鄰家小孩玩耍，等待媽媽拉長嗓門喊「小妹！回家吃晚飯囉！」窮困的年代，幼小的心靈裡是否曾留下日子難過的印記，未知；然，一碗豬油拌飯填補了生活上的困頓與



體弱多病的年少歲月，卻是肯定的。

大學時，一票死黨到家裡玩，晚餐前，媽媽煮了一桌菜餚，最令好友難忘的，想是那臭臭腥腥的「嗆蟹」。記得媽媽用小碟子從磁甕裡裝出醃製的嗆蟹，淋上一點白醋，端上桌，只見大家睜大眼，驚訝於從未見過。媽媽要大家嚐嚐，個個面露難色，經我解釋「嗆蟹乃是用最新鮮的螃蟹剁成塊狀放入甕中，加上米酒、鹽巴醃製而成，這可是道地的江浙小菜喲！」大家才勉強為之，點到為止，還是不太能接受這款媽媽最得意的私房菜。

另一道讓大家開眼界的是，媽媽拿手的雜菜湯年糕。買自永和新生地附近的大陳年糕，有著特殊的家鄉風味，蓬萊米製作的年糕咬起來口感QQ的，很有嚼勁；湯頭也是獨家配方，將鍋內調味、炒熟後的肉絲直接加水，加入切好的大白菜及炒蛋，待湯頭滾沸後，再加入切成小拇指粗細的年糕，並在上方舖上煎炸過的白帶魚，蓋上鍋蓋以中火煮沸，當鍋內冒出白煙、香氣四溢時，就可以用大碗公裝出一碗碗香噴噴的湯年糕。在白帶魚的提味下，湯頭特別鮮美，口口有勁的年糕，更讓第一次嚐鮮的同學們留下深刻印象。多年以後，同學聚會時還不忘提起那次難忘的經驗。

媽媽是家中的掌廚，除擅長各式江浙料理外，北方的麵點如蔥油餅、包子、饅頭、水

餃也都難不倒她；結婚生子後，我還是天天回家吃晚餐，享受媽媽的愛心。有人說：擅長料理的媽媽常會培養出刁嘴、不擅煮食的女兒，還真說得一點都不錯！嗯……如此推估，將來我的女兒應該會比她的老媽擅煮食，屆時，我就繼續出張刁嘴，發揮個人對美食批評指教的功力吧！

7Easy Cook, Easy Soup

Pie 329

學生時代在異鄉求學，與同學在外租屋而居；每逢週末，不是一起煮個火鍋、就是煮些水餃麵食打打牙祭，一方面節省生活開銷，一方面也降低外食的油膩與不均衡。

記得有一年夏天，炙熱的空氣令大夥兒食慾盡失，正愁不知吃些什麼，有人提議：來個兼具「消脂養身」及「美容養顏」功效的金瓜米粉，再搭配清爽的蕃茄蛋花湯吧！此提議立即獲得愛美的我們無條件同意，隨即浩浩蕩蕩前往超市採買相關食材。

金瓜米粉的主要素材不外乎米粉及南瓜，搭配的材料包括肉絲、香菇、紅蒜頭、蔥、蝦米，以及適量的醬油、鹽等調味料。在烹調過程中，淑君善於烹飪的媽媽特別打電話

來叮嚀我們準備1杯半的水及1/2杯的金瓜汁(南瓜切成小塊加水，置入果汁機打碎即可)，這樣米粉才不會太乾且會有金閃閃的色澤。

首先將金瓜去皮、去籽並切成細絲，再將肉絲用一茶匙的太白粉醃漬，紅蒜頭切碎、蔥及米粉切成蔥花及小段，蝦米泡水放置一旁。接著，將肉絲放入油鍋，加入少許沙拉油將肉絲炒至白色半熟盛盤；爆香香菇、蔥花、紅蒜頭及蝦米，之後放入肉絲及金瓜絲，以1茶匙的鹽、1/2茶匙的醬油一起拌炒，之後再倒入剛剛提到的半杯金瓜汁與切段的米粉，將米粉慢慢炒至色澤均勻的金黃色；最後加入1杯半的水並用小火將各類素材炒熟，並加入適量的鹽，如此金瓜米粉就算大功告成。

大家七手八腳，總算完成我們的午餐—金瓜米粉及蕃茄蛋花湯，看著黃澄澄的金瓜米粉及紅豔豔的蕃茄蛋花湯，大大刺激味蕾與食慾，不一會兒功夫，就鍋碗朝天囉。

南瓜是一種極富營養價值的蔬果，依「本草綱目」及「醫林記要」記載，其能補中益氣、益心斂肺，豐富的β胡蘿蔔素可強化視力保健，豐富的維生素E則有抗氧化、預防癌症的功能。近期發現南瓜中含有鈷的成分，有美容養顏之效，食後有補血的作用；其他的微量元素(如磷、鉀、鈣、鎂、鋅、矽)，則可預防高血壓、糖尿病及肝臟病變。

俗話說：「藥補不如食補」，何不在空閒的週末，全家一起下廚房，除增進親子感情，也可以讓子女體會父母燒飯做菜的辛勞；若有空，不妨給全家來一份金瓜米粉吧！

8 酸甜的好滋味

貝貝

哇～～好香喔！腦中浮現一盤紅通通的糖醋汁，酸酸甜甜的糖醋料理，讓人無法忘懷，有著難以抗拒的魔力。醃過的黃魚沾上蛋液，裹上太白粉，入油鍋炸至焦黃酥脆；起油鍋後，放入蔥絲、薑末、蒜末爆香，再放入調味料(黑醋、白醋、糖、蕃茄醬、水、鹽少許、醬油、蒜泥、辣椒)，用適量高湯及太白粉勾芡，最後將糖醋醬淋在炸酥的魚身上，並加入些許香菜以提香味。看著那紅橙橙的色澤，聞著上桌時散發的香氣，趁熱吃一口，酥軟酸甜，魚肉鮮甜細嫩混合著糖醋醬汁，口感甜而不膩、開胃又下飯，香酥味美的滋味令人回味無窮。——猜到了嗎？這就是「糖醋魚」。



推薦這道家常菜的原因，在於它對媽媽來說可是別具意義。回想當初，媽媽婚前不下廚房，總覺得下廚煮東西感覺真的很累人，弄得滿身大汗外還要清理那些鍋碗瓢盆，但為了給心上人一個驚喜，使出十八般武藝，烹煮了他最愛吃的「糖醋魚」。在媽媽的印象中，當時煎魚的火候、糖醋的比例沒有拿捏得很好吧！儘管有點美中不足，但是當媽媽問：好吃嗎？爸爸回答道：只要是妳煮的都好吃，從此，吃了二十幾年的「糖醋魚」，直到今天，真應驗了「要抓住一個男人的心，就要抓住他的胃」這句話。以前女生會下廚，至少就得到及格分數，長輩們都會稱讚以好賢慧，現在可就不一定了，不過我想多多少少也有加分效果；只是，要在這方面加分，我得好好下一番功夫才行，真不知道何時才能擁有像媽媽一樣的好手藝呢？

糖醋魚，雖然很多人都會做，不過愈是簡單的菜，越需要不凡的功力。媽媽常說：她煮的不是什麼山珍海味，我卻深深感受到美食裡添加滿滿幸福的滋味，那種溫馨的感覺，我想五星級的美食也未必有吧！

9媽媽的豆沙包

雲飄飄

記得小時候，那是個物資不豐而多數家庭



吃豆沙包，就會想到媽媽。

(攝影：雲飄飄)

亦貧窮的年代，家中四個嗷嗷待哺的小孩，靠著父親所賺微薄的薪水，母親每天準備三餐將我們餵飽，已經很困難了，想做點心給孩子吃，那真是難上加難；記得當時最常吃的就是稀飯、豆芽菜，常常到了學校才過了一、二節課，肚子就餓得咕嚕嚕響個不停。

現在回想起來，媽媽那時每天忙著用雙手燒煤球、打井水，背上揹著弟弟、蹲在地上洗衣服，真是非常辛苦，除了做家事顧三餐，還要動腦筋想著能做些什麼點心給孩子吃。時值美援時代，媽媽利用領來的麵粉，向隔壁鄰居媽媽學會了饅頭、豆沙包，每天算準我們放學的時候出爐；也因此，只要一放學，我們就趕快用跑的回家，絕不在路上貪玩，只想趕快回家吃熱騰騰、香噴噴的豆沙包，一口咬下去，覺得好幸福好快樂，感覺世上最好吃的食物就是媽媽做的豆沙包

了！

一直到現在，只要想到豆沙包或看到有人吃豆沙包，就會想到媽媽的豆沙包，更想到媽媽濃濃的愛，心裡呼喊著：媽媽您辛苦了！我愛您！

10 幸福的感覺，真好！

程慧珠／工關處

回想小時候，過年前一星期，母親就開始準備灌香腸、醃肉、風雞腿，每天看著一竹竿的肉拿進拿出的風乾，惹得我們口水直流；尤其一籠籠的蒸籠掀開蓋的那一剎那，五個蘿蔔頭伸長脖子、用期盼的眼神爭著看蒸好的豆沙包，那景象依稀仍在腦海中。

蒸籠裡不外乎是各式各樣的豆沙包，有小白兔（用紅豆做成的眼睛紅紅亮亮的）、刺尾（用剪刀剪成刺尾狀）、佛手、元寶、花朵等，非常可愛。我們搶著自己的所愛，快樂的向鄰居獻寶，看著別人羨慕的眼神，心裡好得意！

年菜中還有一樣一藕盒子，也是我們的最愛，將蓮藕洗淨後一刀不切斷、一刀切斷的切成片，把拌好的絞肉餡填入藕片中，外裹

一層麵糊入油鍋中炸，趁熱吃，外酥內脆，十分可口。

母親的手藝是大家公認的，由於配給軍用麵粉，她最常做的就是麵疙瘩。將麵粉揉成麵糰，鍋裡的麵湯料為肉絲、大白菜絲加蛋花，用筷子將麵糰往碗邊撥弄成一塊塊的疙瘩狀入鍋煮，雖不是精緻好料，但那麵疙瘩吃在嘴裡QQ的口感，加上濃濃的麵湯，嗯！好吃極了！在那個年代，尤其是冬天，一大鍋麵疙瘩不一會功夫就鍋底朝天，母親看著我們五個蘿蔔頭仰著被熱氣薰得紅通通的小臉，舉著空碗說：「我還要！」那種幸福滿滿的笑容，一直映在我腦海。

時至今日，一切講究快速的時代，超市或賣場裡，現成的蔥油餅、餡餅、鍋貼、韭菜盒等，應有盡有，外食成了大勢所趨，全家總動員忙著做年菜（調餃子餡、揉麵糰、擀餃子皮、包水餃）的情景已不復見，連圍爐吃年夜飯也有人選擇走入大飯店，母親的絕活已然失去傳承的空間。以後孫子問：「奶奶，你會做餡餅、打毛衣嗎？」奶奶可能會答非所問的回答：「我會卡拉OK、社交舞！」想找回我們那個年代的感覺，無奈卻越離越遠……



11 難忘母親的拿手菜

喜兒

母親是專職的家庭主婦，下廚對她而言是家常便飯，只要三兩下的光景，就可準備好一家人的晚餐；媽媽作的菜餚總是簡單又好吃，食材講究新鮮，不需過多的調味料，便能激發出食物本身的美味。自從北上工作後，我就成了不折不扣的「老外一族」（老是外食），難得返家一趟，媽媽總是會為我準備豐盛的菜餚，還有我最愛吃的幾道菜，像是酥炸鱈魚塊或鰻魚塊、紅燒黃魚配上外脆內軟的豆腐、韓國泡菜丼、豆干肉絲炒豆豉，這可是外面餐廳吃不到的；只要能夠在餐桌上大口吃著媽媽親手燒的菜，心裡就會覺得很滿足。廿多年了，吃慣了媽媽的口味，那種有愛含在裡面的味道，永遠也戒不掉。

在此推薦兩道媽媽的私房菜：冰糖滷豬腳、家常炒山蘇。一般滷豬腳口味偏鹹，試試加入冰糖熬煮後，豬腳口感更Q嫩、香中

帶甜；另外，炒山蘇搭配小魚乾及豆豉入味，竟出乎意料的合味，襯以紅辣椒點綴其中，整盤菜增色不少，適當使用配料讓平凡的炒青菜也充滿了驚喜！

● 冰糖滷豬腳

材料：豬腳一隻(黑豬肉為佳)切塊、冰糖2匙、醬油一碗、米酒一碗、辣椒2條。

作法：放入豬腳、冰糖、醬油、米酒於大鍋中，以小火燉煮10分鐘。

經10分鐘的燉煮，豬腳已變色，此時加水使水位滿過豬腳，再繼續以小火燉煮20分鐘。放入辣椒燜煮數分鐘即完成。

● 家常炒山蘇

材料：山蘇一把、蒜頭數粒、辣椒數片、小魚干一匙、豆豉一匙。

作法：放入油、蒜、辣椒、小魚干、豆豉爆香。放入山蘇，以大火快炒。加入半杯水，蓋鍋子悶個幾分鐘，加入少許鹽，再炒一下即可起鍋。



冰糖滷豬腳



家常炒山蘇

12記憶的味道

mimi

氣溫驟降，想找點東西暖暖和胃，客家館子菜單上的「客家湯圓」，喚起了記憶裡的溫度。

冬至夜的餐桌上，總有兩種口味的湯圓。白白胖胖的大湯圓，好不討喜，薄薄的皮，含著滿滿的芝麻粉或者花生粉，咬一口，白煙裊裊，甜甜的滋味溢滿口中，化為滿臉笑容；至於小湯圓，則是採「鹹」的作法，也就是大家所謂的客家湯圓。先將蔥白切段爆香，開陽與香菇泡發後，香菇切絲，與開陽、梅花肉絲置入鍋中，一同拌炒，待香氣飄出，加入水，沸騰，把茼蒿、韭菜放入；湯圓先以另一鍋水煮，等到全部浮到水面，便可撈起，加入剛剛的湯鍋，再撒上芹菜末、鹽、胡椒，便完成了當日的主角。

白色湯圓，點綴著幾顆小紅球，加上青菜的綠，開陽的橘，以及香菇的深咖啡；湯圓，不單單只是料理，而是一項多彩的藝術。舀滿一匙，放入口中，所有精華融入湯中，卻又味道分明，海味開陽，山珍香菇，清甜茼蒿，香鮮豬肉，獨特氣息的韭菜，加上胡椒的提味，軟中帶Q的湯圓，一切都搭配得剛剛好，滋味，在味蕾上翩然起舞。長輩說：「吃了湯圓，就長一歲了」！大伙笑了，圍著圓桌，感覺好滿足。

在外唸書的這些日子，冬至吃上一碗家鄉味，變成了一種奢求。大四那年，不知是佳節引人思念，抑或是單純的嘴饞，拉著朋友，堅持要吃到客家湯圓或者包餡的甜湯圓，尋遍街上，卻一無所獲；任性的我不肯罷休，朋友依著我，到超市買了兩盒包餡甜湯圓，租了電影「咒怨」，呼朋引伴，一邊看恐怖片，一邊煮湯圓及品嚐這千辛萬苦換來的美味。片子的內容我已記不得了，但那甜甜的滋味，卻一直縈繞心頭。青春，就這樣；過了，就回不來了。好的，壞的，快樂的，不願回首的，都將逝去，不變的，只有這曾經。

看著這碗客家湯圓，總覺得少了什麼，是媽媽的味道？是家人笑著互道長一歲？是朋友間的單純與包容？是那段嬉鬧無憂的歲月？還是那喚不回的青春。

13元寶一菜肉餛飩

半百人

結婚的同時也開始了我的廚房大冒險，「從零到一」的躍進過程中，只能用過癮二字來形容。相較於現在



的從容優雅，在當時卻是一次又一次的驚心動魄，尤其是煎那種名叫虱目魚的可怕物種，往往皮膚早已被蹦出來的熱油燙得快比鍋中的魚皮還焦黑，魚卻還沒熟呢。

婆家是江蘇人，公婆手藝之好，和時下幾家小有名氣的江浙館子相比，毫不遜色；每逢假日或年節，那幾道香噴噴的美味佳餚，總是讓家人吃到撐不下去了還不想收掉筷子。至今那親切又熟悉的香味，似乎偶而還會在週邊不定時地漫開來，可惜，資質魯鈍如我，無法捉住那點味道和感覺，做出來的就是少了些什麼，孩子總是嚷著還是爺爺奶奶最棒。

經過多年耳濡目染的薰陶，雖然還是無法煮出道地的家鄉味，但仍從老人家那裡，學到了著名的「菜肉餛飩」。先仔細擰乾燙熟的青江菜，再借著細切菜的同時也將清爽青綠的菜香一併喚出；將粉白相間的碎五花肉倒入翠綠色的菜末，加入一些些切碎的五香豆腐干，打顆蛋、加上幾匙沙拉油和些許小磨香油，拌勻成餡；將餡飽滿地放入餛飩皮中，包摺成元寶型狀，入滾水煮熟後，倒入一碗碗事先調製好的高湯，最後在碗裡置入切成細長條的海苔和蛋皮……美味的菜肉餛飩就完成了。提醒各位，菜肉餛飩的皮子，有別於一般的溫州餛飩；它呈正方形，跟水餃的厚度差不多，但比餃子皮Q些，口感不盡相同，而且必須於前一日向店家訂貨才保險。東門、南門市場和江南市場裡面的店家

做出來的餛飩皮都滿不錯。

前年年初，爺爺身體不適，發現狀況時已是直腸癌末期了，幾次進出醫院卻是每下愈況。大約在他離開前的一個多月，突然想念起曾經是自己最拿手、同時也是最愛的「菜肉餛飩」；然而，可以調和出那屬於自家傳統味道的，除了早已中風多年的奶奶和前幾年驟逝的小姑，再來就屬我這早已沒有名份卻情同家人的「前媳婦」了。

我們終於盼到了爺爺狀況比較好、且有可能吃得下的日子。那天，大伙相約回到家中團聚，一起陪爺爺奶奶吃餛飩，我和兒子、女兒也特地請了一天假，一早即開始買菜、洗菜、和餡，帶著買到的皮、和好的餡回去，讓家人一起動手包摺那屬於家的味道；以往只要家人團聚，一定開開心心、熱熱鬧鬧地一起包餛飩、吃元寶。兒子、女兒和爺爺的感情特別好，根本無法接受爺爺的狀況，但我們約定好，不可以悲傷，讓老人家開開心心回到從前的感覺。那天，滿屋子的餛飩香，伴著穿梭其間的兒孫，臥在躺椅上的爺爺雖露出許久未見的笑容，仍難掩那抹痛楚和倦容。我們急急的輪流幫奶奶拭去眼角的淚痕，卻相繼躲進廚房，擦掉那不爭氣的淚水……

總是告訴自己，讓過去的事過去，一切隨風而逝；但不知那抹菜香和翠綠，何日再見？……

C

任將重，道更遠

專訪台灣石油工會莊爵安理事長

黃 萱、馮菊秀 / 聯合報導 / 工關處

四月七日，台灣石油工會第十一屆理事長就職典禮上，中油大樓國光會議廳冠蓋雲集，同賀莊爵安理事長高票連任。

自92年當選石油工會第十屆理事長以來，莊理事長挾其邏輯清晰、口才便給之特質，結合理性溝通之作風，帶領幹部團結一致，發揮整體戰力；渾身充滿幹勁與活力的他，採取「多向協調，良性互動」模式推展會務，為15,000名會員爭取權益，一掃工會動輒走上街頭抗爭的刻板印象。面對瞬息萬變的經濟情勢與產業走向，未來三年，莊理事長將如何營造共識，帶領石油工會邁向新里程？在五一勞動節前夕，本刊特別走訪莊理事長，暢談其理念、觀察重點及期許，共創勞資雙贏大未來。

理性圓融，凸顯議題

Q1：首先，恭喜您連任理事長，接受了全體會員之付託。回顧過去三年，您帶領工會幹部完成了許多原本不可能的任務，請談談獲得哪些突破性的進展？

A：工會是良心事業，必須懷抱理想、無私奉獻。這是三年前就職時的心境及自我期許。一路走來，在工會幹部的努力合作下，

我們交出一張不錯的成績單，完成多件困難度高、閒置多年的案子，其中包括修改績效獎金計算方法，爭取2.6個月績效獎金；久任年資獎金延長適用；評價及分類僱用人員跨等支薪；初任專業職位甄試；藝徒班、建教班、高工班及專技班等年資，俟民營化年資結算時併計；立法院連續三年通過年度用人費用超時工作報酬比照前一年決算數之主決議；行政院調降汽油、柴油及燃料油貨物稅

25%並實施3個月；反對資產減資繳庫，以及輪班津貼從78年爭取迄今總算進入實質內容協商等等，但是我們從不以此自滿。整體而言，我們的努力已然跳脫員工福利的範疇，往制度的面向走；重要的是，我們曾經共同努力打拼過。

Q2：國際油價居高不下，本公司受限於政策及穩定物價之社會責任，苦撐待變，卻因無法適時反映購油成本，今年1-3月累計虧損達138億元，整體營運面臨空前的險峻處境。您在就職典禮上，曾談到國庫短收，全民埋單，不符「使用者付費」之社會公義原則，如何喚起油價回歸市場機制的呼聲，工會又將居中扮演何種角色？

A：面對國際油價持續居高不下，中油公司始終無法適時反映購油成本，從去年下半年起，國內油品銷售即出現虧損情形，今年第一季整體營運績效更出現負成長，虧損高達138億元，中油公司面臨前所未有的經營困境及挑戰。在此情況下，石油工會除要求中油經營團隊負起經營責任，持續追求企業穩定發展外，更希望所有中油員工團結一致，捐棄成見，共體時艱；工會亦將以更積極的態度，忠實且有效的扮演員工與企業、員工與政府、員工與社會之間的橋樑。其間，石油工會曾多次與有關主管機關首長及民意代表溝通協調，剖析中油與台塑因企業定位不同所導引的經營模式之差異，並傳達中油公司致力節流、降低成本總有限度，若



莊理事長以「任重道遠」形容連任心境。

(攝影：曾銘恩)



台灣石油工會第十一屆理事長就職典禮上，嘉賓雲集。(攝影：譚鑑誠)

不適時反映原油飆漲成本，則再怎麼努力也無法彌補營運虧損的訊息，希望以此突顯問題，藉由溝通突破僵局，期望國內油價回歸市場機制，與國際接軌。

溝通協調，營造共識

Q3：在油價數度調漲無望的過程中，外界總是要求中油致力節流，降低成本，用人費更一再被提出來討論。事實上，就整體人力而言，本公司人力斷層的現象愈趨明顯，若不迅速注入新血，將對永續發展形成一大傷害，對此，您有什麼看法？

A：從去年起，中油公司陸陸續續招考新人，95、96年亦編有進用員額，惟人事行政局視中油公司為行政體系加以規範，進用員額有限。事實上，中油公司是企業體，許多技術與經驗需要傳承，面對近年來公司離退人數愈來愈多、進用員額無法突破，人事部門宜釐清現有業務之專業性及可替代性，藉以區隔人力，作為招考進用新人之參考，避免浪費有限的員額，達到適才適所的目標；此外，各事業部宜透過加強橫向連繫，整合互補，分享人力資源。為邁向永續發展，中油公司應持續活絡整體人力，畢竟人力是企業成長的基石。至於社會輿情普遍批評國營事業員工是貴族勞工，個人並不認同；事實上，許多會員今日的待遇係累積二、三十年的工作歷練換來的，與工作一、二年或初入職場的勞工自然不能相提並論，幸運的是，工作穩定，較一般勞工多了一分保障。

Q4：「石油工會快訊」搭起了工會與會員之間的橋樑，及時而直接傳遞了最新訊息，深受會員肯定，請您談談工會與會員溝通的管道，未來有哪些作法？

A：工會快訊以e-mail方式發送給會員，確實是目前最快速、及時傳遞工會資訊的管道，另外會員可上網（www.tpwu.org.tw）瀏覽工會訊息，亦可透過信箱傳達意見。自上任以來，個人十分重視與會員間的溝通；基於小組長為工會最基層的幹部，每次各分會小組長訓練，一定抽空參加，詳加報告中油公司經營現況以及石油工會的運作情形，與大家充分溝通，不唱高調，確有窒礙難行的地方，也讓大家明瞭，並透過小組長轉告會員。

Q5：新上任的潘文炎董事長來自中油基層，擔任中油總經理7年8個月，嫻熟中油業務，可否談談工會對潘董事長的期許？

A：慶幸中油公司出現一位最了解中油的董事長。潘董事長過去對中油的貢獻深受肯定，如今站上至高點，其角色扮演自與過去擔任總經理時不同；宏觀全局、創新理念以扭轉公司目前營運困境，並擘劃公司未來經營方向，為工會觀察的重點。站在工會立場，期望潘董事長能在確保會員權益的同時，突破政策束縛，合理反映油價，前瞻策略佈局，以實現中油公司永續發展之願景。

前瞻未來，任重道遠

Q6：前瞻能源產業發展環境之變化，請您談談未來三年，台灣石油工會將面對哪些挑戰？身為理事長，未來的三年「任更重，道

更遠」，您對自己有著什麼樣的期許？對全體會員有什麼呼籲？

A：工會肩負開創新局的使命與責任，面對未來可能的變局，我們必須戒慎恐懼、步步為營、小心應對。而幹部們更需時時自我鞭策，積極做好迎戰的準備。因為，只有靠完整的行動策略規劃，才能突破目前險惡的經營環境，同時獲得社會的信任、包容與尊重。在此，提出幾點看法，與大家共勉：

一、消除組織內部矛盾、本位及個人英雄主義

從個人到群體間（部門、事業部）的本位主義與內部矛盾未來仍無法避免。因此，工會必須不斷透過勞工教育強化內部溝通，提醒工會幹部「覆巢之下無完卵」、呼籲我們的會員「團結力量大」，希望以理性、柔性、坦誠的互動，喚起會員發自內心的認同，產生「一呼百諾」的效應，進而形成一個強大的壓力團體，作為工會未來從事協商、談判時的堅強後盾。惟會員心態、年齡層的差異、個別需求的不同均會影響勞工教育訓練的成效，還有待努力克服。

二、創造工會共同願景、核心價值

一個好的願景，能讓領導者維持強烈的企圖心與使命感，堅持到底。因此，各級幹部及全體會員均應隨時關心勞工重大議題，持續溝通及研討，才能有系統的建構共同價值與目標，讓石油工會的未來有所依循，更穩

健、平順的推動各項會務工作。

三、提升組織學習及專業能力

能在工作中達到自我實現與肯定，才能有效降低內在不安與衝突的因子，工會也才能在無後顧之憂的情況下，全力因應外在環境因素的變革，據理力爭、為所當為。尤其面對環境的衝擊，工會幹部在許多議題上應多花一點心思，培養敏銳度、觀察力及解決問題的專業能力，以期在勞資協商過程中，爭取會員應有的最大利益之同時，亦能取得社會大眾的認同。

四、強化勞資關係

無論勞方或資方均需加強溝通及團隊合作能力，在各自的定位中展現忠誠、專業的作為。我們不能期待經營者虧本經營，但是我們也不能接受經營者苛刻勞工，如何取得中間的平衡點，創造雙贏，這是藝術，更是勞資雙方持續努力的方向。因為，工會存在的價值，就在確保會員相關勞動權益過程中，追求企業的永續經營；而企業存在的目的，不也應該是在追求企業的永續經營過程中，確保會員的相關勞動權益嗎？這其中只有先後順序的不同，結果都是一樣的。

連任，象徵15,000名會員肯定個人過去三年的努力，也代表會員未來三年的託付，我深刻體認「任將重，道更遠」的責任及使命。因此，新的台灣石油工會團隊將秉持一貫積極的態度，竭盡所能為會員打拼。 **C**

油情



唐苑莉 / 工關處

原油飆漲帶動遠東區石化原料走揚

日前國際原油創下75美元/桶歷史新高，帶動石化原料價格同步走揚。據遠東區最新石化上游原料現貨報價顯示，乙烯、丙烯每公噸分別大漲70、50美元，重回1,000美元關卡，連帶影響台達化、亞聚及國喬等國內塑化業之表現。業者表示，有別於以往全年高點出現在第一季，今年石化行情至4月才因國際油價飆漲而上揚，加上庫存不足，下游業者不得不進場備料；惟原油長期維持高檔，勢將壓縮獲利空間，減弱中端消費需求，終至衝擊石化及下游衍生物之價格。

國內油氣價調漲帶動電價調整壓力

國際原油價格持續高檔盤升，中油、台塑國內油品二大龍頭先後宣佈調漲油價，汽柴油每公升各漲2元、LPG每公斤分別漲1.41及1.5元；逆向操作的台糖加油站，旗下68座站不但不漲價，還推出「加油送糖」促銷策略，惟3天後亦跟進調漲。由於中油此次同步調漲燃料油價格，每公乘漲740元，台電發電成本壓力加重，計劃依電價調整機制檢討；至於水價部分，經濟部已表示今年不會調整；計程車、國道客運等運輸工具也評估是否調價以減輕成本壓力。

石化業景氣不如去年

石化業者表示，受到伊朗等地區大型石化區投資案計畫進度因故延期影響，今年石化榮景雖可望維持，但盛況不及去年。石化產業景氣循環約7年一輪，4年前石化景氣漸入佳境，3年前達到高峰後，景氣逐年下滑。以往每年第一季均是石化需求旺季，但今年第一季卻相反，除油價飆漲原因外，業者認為大陸多座石化區陸續投產亦有所影響，市場要消化為數龐大的產出原料，可能需一段長時間，近期亞洲各項石化原料似乎逐漸出現利空反彈情況。

台塑石化取得全國加油站6.47% 股權

繼2月以天價取得13座益洲加油站10年經營權後，台塑石化再度出擊，透過盤後交易斥資4.8億元取得全國加油站20,000張股票，持股比例達6.47%，突顯台塑加速整合加油站通路之企圖，國內油品市場版圖恐將重新洗牌。全國加油站向為業界績優生，去年每股稅後純益高達1.46元，高於台亞加油站。台塑與全國購油合約將於明年9月到期，買下全國股票有利鞏固基本盤；明、後年進入中油旗下加盟站續約高峰期，預料激烈的挖角戰將持續延燒。

加得滿納入台灣優力油品通路

加得滿加油站將於6月底前全面更換招牌，正式納入台灣優力油品通路，為年底合併案鋪路。和桐集團近年來積極整合旗下台灣優力、加得滿及中華石油等三大油品通路，整合成為台灣優力品牌，合計總站數將達130站，單日發油量1,500公秉，位居國內前五大油品通路。目前台灣優力使用台塑石化油品，加得滿與中油合約明年到期，屆時恐將引發二大油商另一波角力戰。

塑化業大修準備提前開爐

大陸五一勞動節長假補充庫存的買盤進場，塑化業等待已久的買氣逐漸好轉，台

氯、東聯、國喬石化、台苯等正值大修的石化廠，準備提前開爐。由於第一季需求低迷，下游石化廠不是減產就是排定大修，造成中油乙烯庫存爆滿，為消化多餘原料，還曾將進口乙烯中途轉賣。目前由於大陸原料庫存低，加上高油價等不確定因素，只得進場購料建立庫存，創造一波需求景氣。目前大修的石化廠均已完成各項開爐準備，俟中油保證充分供料即可開爐運轉。

©

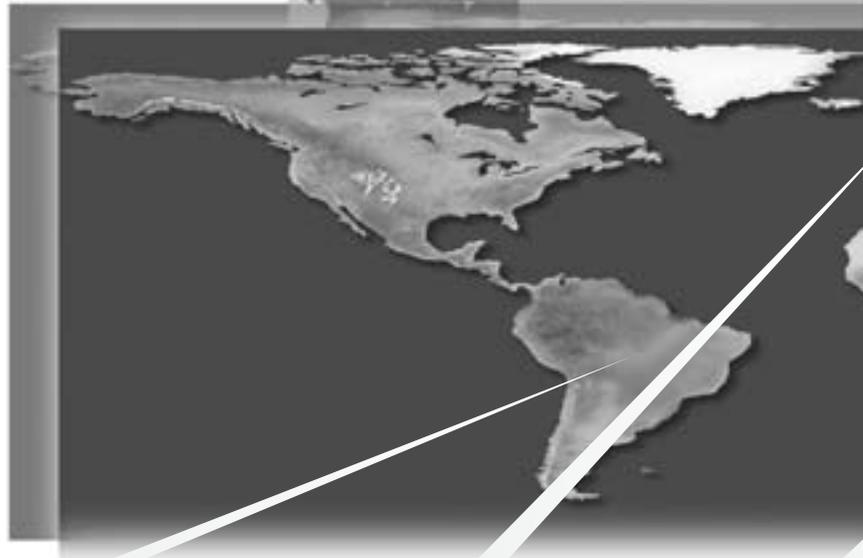
國內加油 / 加氣站統計

95年 / 4月	加油站	LPG站
中油直營站	650	3
中油合作站	19	12
民營站	1,879	

註：中油直營站（含流動站1站、聽裝油料供應站3站）以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。



經濟市場組 / 企研處



巴西宣佈實現石油供應自給自足

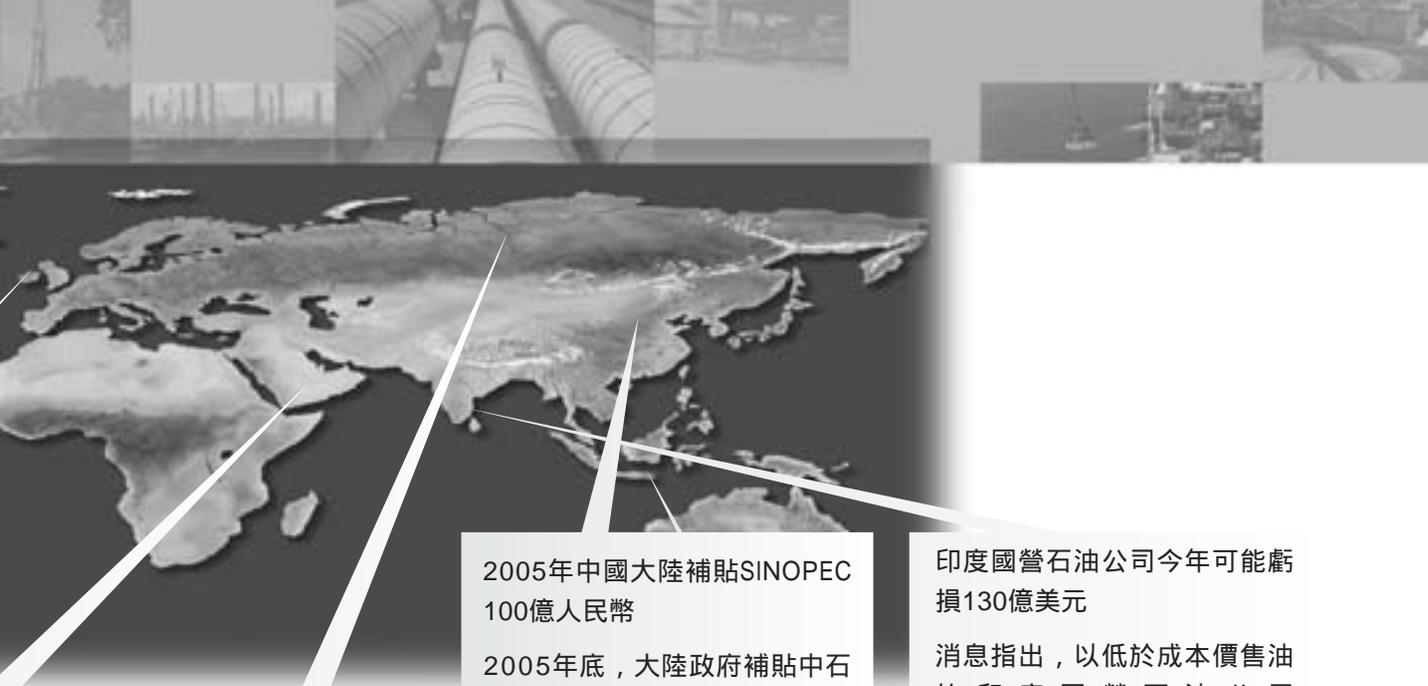
隨著里約熱內盧州北部坎波斯海灣P-50產油平台正式投產，巴西宣佈實現石油供應自給自足。該平台日產原油18萬桶，使巴西2006年日均石油產量達191萬桶，超過目前日均消費量180萬桶。巴西石油公司預計，到2010年巴西將日產原油230萬桶，日均消費量則為200萬桶。1980年代至今，巴西石油產量成長了十幾倍，其成功祕訣在於先進的深海採油技術，其石油產量80%來自深海油田。

Gazprom首次運送LNG至英國

俄羅斯國營天然氣公司（OAO Gazprom）首次供氣英國，係英國石油公司（BP）購自法國天然氣公司（Gaz de France），LNG總量14萬立方公尺，也創下運抵英國Kent北方Isle of Grain接收站的LNG數量最大紀錄。BP與阿爾及利亞國營石油公司（Sonatrach）合組一個新公司，從事Isle of Grain接收站的LNG行銷業務；約供應英國LNG需求5%。

Aramco於波斯灣發現新天然氣蘊藏

沙烏地阿拉伯日前宣佈在波斯灣發現新天然氣蘊藏，預估每日最高可生產8,000萬立方英尺。沙國國營石油公司（Saudi Aramco）在Dhahran北方160公里的Karan-6井發現天然氣蘊藏；在4月中旬的測試中，該井天然氣流量平均每日4,000萬立方英尺。



俄共發動民眾抗議西伯利亞石油管道動工

長達2,400公里的東西伯利亞—太平洋石油管道(泰納線)一期工程, 預定於2008年8月完工, 年輸油能力達3,000萬噸; 預計至2020年, 俄羅斯對亞太地區的石油出口占其總量比例, 將由目前的3%提高至30%。惟該輸油管距貝加爾湖沿岸約僅500-800公尺地震帶上, 一旦動工, 將威脅當地生態安全, 俄羅斯共產黨與祖國黨因而在全國各大城市發動民眾抗議興建之舉。

2005年中國大陸補貼SINOPEC 100億人民幣

2005年底, 大陸政府補貼中石油(SINOPEC) 100億人民幣(折合12.3億美元), 以彌補該公司因國內成品油價格無法反映國際原油價格上漲所造成的損失。大陸境內油價計算公式無法十足反映國際油價之成本, 造成煉油廠煉製成本無法十足轉嫁市場, 國內外之成品油價差一度高達2,000人民幣/噸, 煉油廠多煉多虧; 之所以針對SINOPEC給予補貼, 係因其原油80%來自進口。

中海油取得奈及利亞油田開採權

消息指出, 大陸中海油(CNOOC) 已與奈及利亞國營石油公司(NNPC) 完成一筆交易, 中海油以23億美元取得阿克波油田項目收購權益, 接下OPL246區的營運合約。根據雙方簽署的開採合同, 中海油將取得OPL246 15%股權, 以及南亞特蘭大石油公司在阿克波油田的10%股份; 而阿克波油田的生產利潤, 中海油占七成, NNPC占三成。預計2008年開始投產的阿克波油田, 生產高峰可達到每日22.5萬桶。

印度國營石油公司今年可能虧損130億美元

消息指出, 以低於成本價售油的印度國營石油公司(ONGC), 若國際原油仍維持每桶74美元高檔, 今年營收虧損最多可能高達約5,700億盧比(約合130億美元)。由於印度政府希望降低油價對消費者的影響, 國內油價漲幅趕不上國外, 4月份營收虧損可能高達472.2億盧比; 對此, 世界銀行力促開發中國家使用乾淨能源。

印尼計劃興建4座生質柴油先導工廠

印尼政府計劃在2006年斥資3,300萬美元於加里曼丹、蘇門答臘興建4座生質柴油先導工廠, 作為推動替代能源的範例。依據規劃, 未來每年將利用棕櫚油及蓖麻油生產6,000噸生質柴油; 到2025年, 將其能源消費組合中之石油比例, 由目前60%降至30%; 替代能源來源中, 生物柴油預計占10%, 其他則來自煤及天然氣。

紐約近月份原油期貨價格自3月28日以來一直維持在66美元/桶以上價位，4月17日突破70美元/桶大關後，一路飆高，4月21日達75.17美元/桶，創歷史新高。探討近期油價飆漲原因，主要來自伊朗核武問題，奈及利亞部份油田供給中斷，以及美國汽油存量下降；而OPEC產量減少，以及今年以來全球經濟成長強勁，更加深市場對石油供給的疑慮。

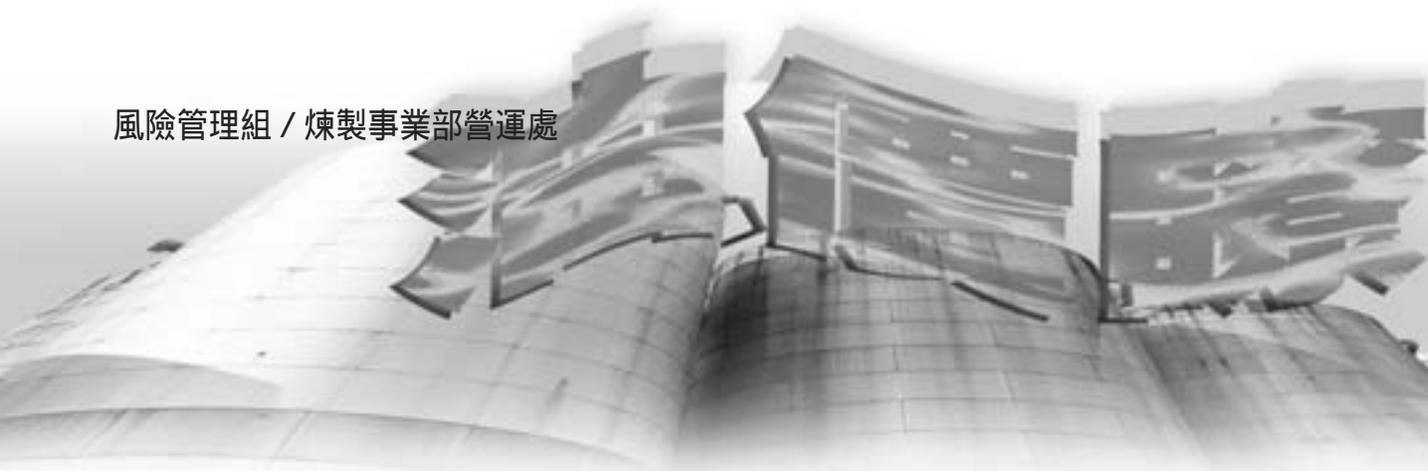
全球經濟景氣升溫

在美國部分，受到颶風侵襲影響，去（2005）年第4季經濟成長衰退；美聯邦儲備局表示，第4季經濟衰退實為短暫現象，今年第一季整體經濟已突飛猛進，能源價格高漲對經濟活動之影響十分有限。在歐洲地區，今年初經濟情況尚稱良好，歐元區採購經理指數(PMI)連續第9個月上揚，為經濟升溫的重要指標。在亞洲地區，以中國大陸為首的經濟成長熱潮並未減退，去年第4季經濟成長率為9.9%；為抑制通膨，預防經濟過熱帶來的負面影響，大陸於4月27日配合宏觀調控緊縮國內信用。

全球油品供需及存量

伊朗核子危機無疑是今年以來影響油價上漲的最大因素。西方國家懷疑伊朗以研究核能發電為藉口，實際上正嘗試製造原子彈，但伊朗堅稱其發展濃縮鈾係為發電所需。國際原子能總署(IAEA)經過3年探

風險管理組 / 煉製事業部營運處



察，迄未發現伊朗建造原子彈的確實證據，但亦不能證明其核能設備完全用於和平用途。美國總統布希4月18日表示，將盡一切努力循外交途徑解決伊朗核子危機，若無法達成任務，則不排除動武選項；針對美國的嚴厲態度，伊朗總統Mahmoud Ahmadinejad無絲毫軟化之意，反而警告那些想要攻擊伊朗的國家，伊朗軍隊將會讓侵略者懊悔。OPEC主席、同時亦為奈及利亞石油部長Edmund Daukoru表示，假

如反對伊朗核能政策的國家停止強硬的言論，油價有可能自高檔回跌，但依目前情勢來看，伊朗問題將持續影響國際油價，直至能充份證明伊朗並無發展核武的意圖為止。

另一影響油價上漲的基本面因素是延續已久的奈及利亞問題。奈及利亞盛產原油的尼日三角洲住民與油商間利益衝突不斷，已邁入第4個月，估計造成1-2月間34萬桶/日，3-4月間55萬桶/日原油輸出中斷；受影響最大的英荷殼牌公司表示，除非人員及設施的安全獲得保證，否則不會進行復產動作。近期政府與住民的談判結果則顯示，雙方仍無法達到和解共識，原油復產時間遙遙無期。

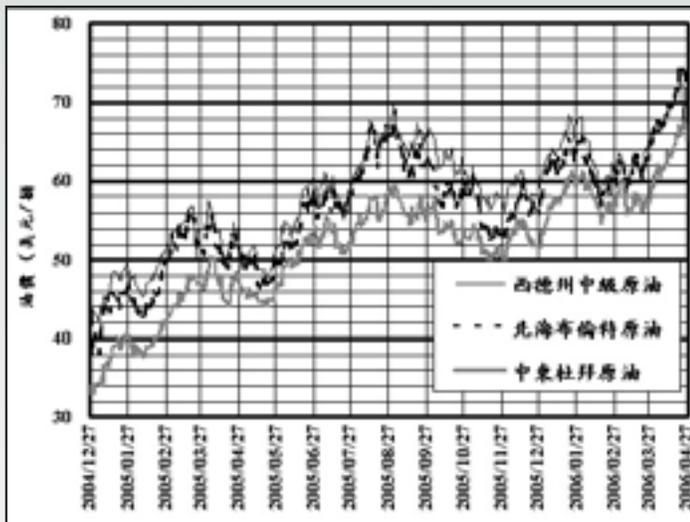
在油品存量方面，美國汽油存量自2月底以來已下降1,500萬桶，低於近5年同期的平均存量，加上美國今年上半年開始變更汽油規範，以乙醇替代新配方汽油中的MTBE，造成市場預期將發生地區性的汽油供需失衡；美國無鉛汽油近月份期貨價格自2月中以來已上漲31.44美元/桶，漲幅達54%。汽油期貨價格波動劇烈每每帶動其他原油、油品期貨價格大幅振盪，雖然多項研究報告顯示美國有能力安度此次油品規範轉換期，惟近期市場仍傳出小規模的供需失衡消息；而避險基金亦以此為題材，加碼投資油品期貨，對推升油價有相當大的影響。

在全球油產方面，OPEC今年第一季產量2,980萬桶/日，較過去三季平均3,000萬桶/日為低。奈及利亞、伊拉克、伊朗、委內瑞拉等國第一季總產出較去年全年平均產出減少38萬桶/日，此情形短期內不會有太大的改善空間。而OPEC唯一握有剩餘產能的沙烏地阿拉伯，在油價高漲之際並未打算產能全開，因此，今年需求增加的部份應以Non-OPEC為主。

在全球石油需求方面，主要受到北半球冬季溫度偏高影響，第一季全球需求成長83萬桶/日，較預期為低；然而由於全球經濟成長強勁，第二季需求成長可望達到140萬桶/日，下半年可望達210萬桶/日。在此需求預期下，若OPEC仍維持目前產量水準，則市場供給可能出現吃緊局面。

展望未來油價走勢

油價在突破75美元/桶以後，隨即出現獲利了結的賣單，使得4月底油價回檔至70美元/桶的支撐區。綜觀各項導致油價上漲的因素，尤其是伊朗核武事件及奈及利亞問題，均為中長期油價帶來溢價。迨第二季煉油廠歲修旺季結束後，若市場油品庫存能順利增加，夏季供油壓力有所舒緩，在國際情勢未出現變化的前提下，油價在夏季前可望回跌至70美元/桶以下，預計支撐區將落在65美元/桶間。



全面啟動成品油定價機制之改革

大陸國家發展改革委員會（以下簡稱發改會）於近期公佈「關於調整成品油價格的通知」及「石油特別收益金徵收管理辦法」，除自2006年3月26日起調漲成品油價格，並同步針對石油開採企業銷售國產原油因油價超過一定水準所獲得的超額收入，按比例徵收石油特別收益金。大陸財政部和國家稅務總局亦公佈「關於調整和完善消費稅政策的通知」，自2006年4月1日起調整消費稅中石油製品之稅目、稅率及相關政策。從上述3個政策的相繼發佈，顯示境內成品油定價機制的改革已全面啟動。

調整成品油價，祭出補貼制度

大陸國家發改會決定自2006年3月26日零時起，中石油、中石化集團公司供應軍隊及新疆生產建設兵團以及國家儲備用之汽、柴油，其出廠價格每噸分別提高300元、200元；零售基準價每噸分別提高250元、150元，二者價差每噸縮小50元。為補償煉油企業執行歐盟第三級排放標準而增加的成本，北京市汽、柴油零售基準價每噸分別提高460元、340元。中石油、中石化石油公司及社會成品油零售企業可在零售基準價上下8%的浮動範圍內制定具體零售價格，以北京為例，零售價格90號汽油每公升4.36元（上漲0.37元，9.27%），93號汽油每公升4.65元（上漲0.39元，9.15%），97號汽油每公升4.96

元（上漲0.42元，9.25%），98號汽油每公升5.55元（上漲0.42元，8.18%）。另成品油零售企業供漁船用柴油價格按提高後的零售基準價執行，暫不調漲。

繼2005年大陸共調整成品油價格6次(包括1次降價)，汽、柴油、航空煤油出廠價格累計每噸分別調漲650元、550元、1,030元之後，此係2006年首次調整；在調漲的同時，也宣佈將針對部分弱勢群體和公益性行業如農、漁、林業以及城市公共交通、農村道路客運、計程車等行業給予補貼的制度，以妥善解決價格調漲所造成的影響。

徵特別收益金，調控利潤壟斷

根據大陸國務院及財政部所發佈「國務院關於開徵石油特別收益金的決定」、「石油特別收益金徵收管理辦法」之規定，自2006年3月26日起對石油開採企業銷售自產原油、其價格因超過一定水準所獲得的超額收入，將按比例徵收石油特別收益金。為便於參照國際市場油價水準，原油價格按美元/桶計算，採累進制 - 按月計算、按季繳納。石油公司以每月平均油價為單位，超出部分繳納20%特別收益金；若實際油價介於40 45美元、繳納20%，45 50美元、繳納25%，50 55美元、徵收30%，55 60美元、

徵收35%，60美元以上一律徵收40%。在「石油特別收益金徵收管理辦法」中，明確指出石油特別收益金的性質「屬中央財政非稅收入，納入中央財政預算管理」；「關於調整成品油價格的通知」中，也指明該項收益金將用於對「部分弱勢群體和公益性行業的補貼」。

石油特別收益金即所謂的「暴利稅」，係指對特定行業取得不合理的高利潤進行徵稅，以調控壟斷行業的高利潤。在國外產油大國，收取暴利稅的作法較普遍，特別是在油價上漲時，將石油溢價部分收歸國家財政，以調節社會收入分配失衡的狀態；也就是通過對上游探勘與原油生產部份徵收超額利潤稅，讓國家用以補貼下游煉油及銷售業務的虧損，以及因成品油價格上漲而造成農業、交通運輸業以及一些弱勢群體和公益性行業的損失。相較於國際石油市場的自然壟斷，大陸三大油公司因行政性壟斷致市場更形封閉；以中石油為例，2005年年報顯示其煉油及銷售業務虧損198.1億元，探勘與原油生產的經營利潤則高達2,080.8億元人民幣，較2004年增加778.7億元人民幣，全年淨利潤為1,333.6億元人民幣，成為香港最賺錢的上市公司，顯然與壟斷利潤有關。以2006年徵收三季計算，大陸三大油公司 - 中石油、中石化及中海油約需繳交石油特別收益金300億元人民幣。

此外，大陸財政部已於2006年4月制定完成補貼方案：其中，對林、漁業、城市公共交通、鄉村客運、計程車五大「弱勢行業」的補貼，由財政部撥付省級財政機關，由省級政府主導具體分

配方案；對種糧農民的專項綜合直接補貼則單獨立項。整體方案中，財政補貼金額將達到500億元人民幣；針對種糧農民因化肥、農藥等生產原料價格上漲而導致增加支出的綜合直接補貼金額達125億元人民幣。

12年來首波，調整消費稅制

大陸財政部、國家稅務總局宣佈自4月1日起調整石油製品消費稅稅目、稅率及相關政策，取消汽、柴油稅目，增列成品油稅目，將汽、柴油改列成品油稅目下的子項目（稅率不變）；另外增列石油腦、溶劑油、潤滑油、燃料油、航空煤油5個子項目，前4項暫按應納稅額30%徵收消費稅，航空煤油暫緩徵收。此係1994年大陸進行稅制改革12年來首次調整消費稅。

石油為社會經濟發展和國防的重要戰略物資，隨著經濟快速成長，大陸境內石油消費量明顯增加，石油腦、溶劑油等和汽、柴油同屬於石油製品，為控制能源消耗、調整消費結構，將其納入消費稅徵稅範圍，藉以建構資源節約型社會，促進環境保護，建立宏觀調控的長效機制。 

資料來源：大陸百度網、中國石油商務網

運氣臨永安

—中油喜迎第1000船次LNG進港

黃 萱 / 工關處

79年3月26日，來自印尼的LNG船EKAPUTRA號首度靠泊永安港，開啟國內能源史新頁，宣示台灣進入環保新紀元；16年後的今天，EKAPUTRA號以其不變的雄姿，載運第1000船次LNG來台，運氣臨門，象徵中油公司清潔能源的供應源源不絕、環境保護的努力持續不懈，國內天然氣事業發展邁向新里程。

4月17日，上午9時，本公司位於高雄縣永安鄉之LNG接收站南防波堤燈塔區，為慶祝第1000船次LNG進口的迎船進港儀式在茄萣國中鼓號樂聲中揭開序幕。俗諺「春天後母面」，天氣多變不定，前日還下著大雨，當日卻多雲轉晴，可說是天公作美，為迎船帶來好兆頭；維新國小舞獅隊可愛逗趣的醒獅表演，贏得如雷掌聲，伴隨著鞭炮聲，為現場帶來一片喜氣。來自永安、彌陀、茄萣鄉之地方仕紳鄉親，南下採訪的媒體記者群，本公司林正雄副總經理兼天然氣事業部執行長、曹明副總經理及相關主管，歷任液工處處長、永安廠廠長以及船運公司代表等貴賓熱情與會，見證這歷史性的一刻。



永安鄉維新國小舞獅隊的醒獅表演，為迎船帶來歡慶氣氛。（攝影：馮菊秀）

1000，新里程碑

在眾人引頸企盼下，英姿煥發的EKAPUTRA號由4艘拖船領航緩緩進港，日籍船長遠遠地向岸上揮手，霎時鳴笛聲響起，現場氣氛high到最高點，各路人馬紛紛取景拍攝，近距離捕捉來自印尼的嬌客身影，也留下歷史鏡頭。目送EKAPUTRA號航向卸料區的同時，司儀宣佈典禮開始，首先由永安廠賴顯偉廠長致詞，他表示，16年來，位於高雄永安的國內首座LNG接收站源源引進清潔能源，至今進口第1000船次，總計卸下5,900餘萬噸；為因應市場需求成長，今年預計進口112船次（約84.6億立方公尺），而除了現有年進口量750萬噸的永安接收站之外，本公司於93年6月24日在台中港動工興建之北部LNG接收站，預計於97年元月開始供應台電大潭電廠用氣。此外，高雄海外F構造預估可採天然氣蘊藏量約60億立方公尺，預計98-99年可正式供應市場。目前永安接收站擁有2套卸收設備、6座LNG儲槽，總儲量69萬公秉，LNG經加壓後，利用海水間接加溫，將液態天然氣氣化為天然氣，再透過海底管線、陸地管線及區間環線，輸送至台灣西部各地，供應城市瓦斯公司、工業用戶及台電與民間電廠使用；為期穩定供氣，建立安全存量，亦正進行相關儲槽擴建計畫安全評估中。

在熱烈掌聲中，永安鄉黃順益鄉長、鄉代會王精進主席接著上台致詞，強調永安鄉作



迎船現場嘉賓雲集，見證天然氣事業邁向新里程。

（攝影：馮菊秀）



1000，代表永續經營——林正雄副總經理看好天然氣事業發展前景。（攝影：馮菊秀）

為中油LNG接收站的站址所在，代表地方對國家發展的貢獻，為永安人的光榮；中油早



承載第1000船次LNG的EKAPUTRA號，運氣臨永安。（攝影：馮菊秀）



靠泊卸料區，開始卸氣作業，也為台灣注入源源不斷的動能。（攝影：廖滄龍）

在16年前即引進LNG，對提升國內環境品質貢獻厥偉，希望中油繼續扮演推廣此一世紀

清潔能源的角色，創造台灣更美好的未來。此外，憑著一股投入國家建設的熱情，從無到有，化滄海為一片新生地，推動永安接收站興建營運卓有建樹的方義杉前副總經理、液工處何新戴處長、永安廠陳明輝前廠長，無不懷抱著感恩情，遙想五年九個月建站過程之艱辛，卻是人生中最美好的回憶，正所謂「不禁一番寒徹骨，那得梅花撲鼻香」，永安鄉親的支持令他們感佩在心；他們一致感念永安鄉提供中油全國最佳的場域，打造完成國內首座LNG接收站，改善台灣空氣品質，提升民眾生活品質；強調永安鄉將是中油永遠的好厝邊。

1000，永續經營

天然氣事業部的大家長—林正雄副總經理則指出，1000代表了永續經營，未來2000、3000、5000乃至10000艘可期，在中油邁入成立一甲子之際，倍顯意義重大。他並強調在國家整體能源配比結構中，天然氣扮演日益重要的角色；隨著國內天然氣市場需求急遽成長，依94年全國能源會議決議，天然氣用量之政策目標，預估至104年達到1,450-1,550萬噸、109年達到1,600-1,800萬噸，永安、台中港將持續擴充接收能力，至109年邁向1,800萬噸之最大進口量，以滿足整體用量需求。

喜迎1000船次LNG進港，讓我們祝福永安「運氣臨門，永遠平安」，中油天然氣事業「一路長紅，永續成長」。

C

遙想當年舊情濃

油人老照片徵求中

張張發黃的照片，曾承載著多少青春夢；
照片中的伙伴們，又曾懷抱著多少豪情，
縱身探煉儲運銷各領域，開啟不一樣的黃金時代。

曾為油人，為尋覓點滴油氣資源，青春年少盡付於斯；
終生油人，以才情成就自我，為推動國家經濟發展作出最大貢獻。
打開塵封的回憶匣子，感懷如潮水般湧來

為傳承企業文化，豐富歷史圖庫，提升企業形象，
敬邀油人前輩回顧那一段與中油共同成長的歲月，
蒐羅提供具歷史保存價值之照片、圖片或文物，
一齊記錄公司成立逾半世紀以來廣續成長的軌跡，
讓標誌著企業各階段發展歷程的珍貴史料歷久彌新，
也讓油人用照片見證每一段光輝的歲月，傳頌久遠。

無論您在何方，請與我們聯絡！
聯絡人：工業關係處出版展覽組程慧珠小姐
電話：02-87258533或02-87258531
e-mail：202720@cpc.com.tw
009237@cpc.com.tw

台塑美國公司德州烯烴二廠 爆炸事故分析

事故案例工作小組 / 綜合整理

台塑美國公司德州廠位於美國德州休士頓東南方的康福港(Point Comfort)，占地1,800英畝(728公頃)，擁有台塑在美國最大的聚氯乙烯(PVC)石化原料生產設施，共有8座工廠，員工1,600人。乙烯年產量150萬公噸(烯烴一廠67萬公噸，烯烴二廠83萬公噸)，丙烯年產量58.5萬公噸，PVC年產量81.9萬公噸，PE年產量94.9萬公噸。

事故概況

2005年10月6日(星期四)15:15(台灣時間10月7日凌晨04:30)，台塑美國公司德州烯烴二廠(Olifins 2)因堆高機拖拉車撞破管線引起液態丙烯洩漏爆炸，造成13名員工受傷送醫，其中兩人傷勢較嚴重。

為配合烯烴二廠預計10月15日大修，工場除維持正常操作外，同時進行大修前準備工作。事故發生當日，一輛由承攬商駕駛的堆高機拉拖車在搬運大修時局限空間作業用之壓縮空氣鋼瓶進入場區時，不慎撞破輸送

液態丙烯計量站接近地面的排液管線(drain line)，造成液態丙烯外洩引起爆炸火災。由於廠區內多半是易燃氣體，火勢相當猛烈，火舌夾帶著濃濃黑煙，從廠房不斷竄出，總共發生3次爆炸，德州廠區全廠停爐。為避免外洩丙烯擴散引發更嚴重的危害，廠方讓丙烯持續燃燒，並將大火控制在廠區內，同時啟動緊急避難措施，所有人員撤離工廠至安全地區。爆炸時，廠區內存放大量聚氯乙烯等工業原料，為避免有毒化學物質外洩，警方對工廠附近社區居民發佈就地避難(shelter-in-place)警報(註)，要求附近居民留在室內，不要出門，週邊二條公路也封閉管制數小時，並疏散附近一所學校學生，所幸沒有毒性氣體外洩。經過5小時搶救，火勢在21:00左右獲得控制，並局限控制燃燒，至10月12日仍有小火繼續排放燃燒。烯烴二廠於2006年3月20日復工。

此次事故，美國化學安全危害調查委員會(U.S.CSB)及德州環境品質委員會均介入調



查，美國化學安全危害調查委員會(U.S.CSB)預定於2006年中提出事故調查報告。

啟示與省思

此次事故發生當時，若有專人在現場監督指揮，引導車輛行進，周圍管線又有防撞保護設施，或許一場意外就能倖免。操作中的工廠原本即具潛在危險性，一旦遇到大修，之前的準備工作因車輛、人員進出頻繁，危險性相對提高。此次事故凸顯工廠本身應建立並落實一套安全管理機制之重要性，包括開立工作許可證、規劃車輛行徑路線等；由於堆高機／起重機機動車輛進入工廠區，道路狹窄，轉彎不易，容易碰觸到週邊設施，研擬安全搬運物品方式以取代車輛搬運，才能將危害減至最低。 C

註：Shelter-in-place 係當有危害物質洩漏至大氣中時必須採取就地避難的一種緊急措施，人員無論身居何處應立即進入室內以確保安全。此措施與颱風來襲時居民遷移至安全地區的性質不同，它所指的避難場所是在建築物內選擇一處沒有窗戶或只有幾扇窗的小小空間，而不是將整個家或整棟大樓完全封住。

如果已被告知Shelter-in-place 時，應遵照以下指示：

1. Go inside. 進入室內
2. Shut all doors and windows. 關閉所有門窗
3. Turn off air conditioners & heaters to prevent outside air from getting inside. 關閉冷、暖氣機以防止外面空氣進入室內
4. Stay off the phone. 不佔用電話線
5. Do not use fireplaces. Put out fires and close all dampers. 不用火爐，熄滅所有火源，並關閉所有通風調節設備
6. Move to a room with the fewest windows and doors. Tape around doors, windows, exhaust fans and vents using plastic sheeting or garbage bags, if directed. 待在門窗最少的房間，必要時，用塑膠膜或垃圾袋將門窗、抽風機及排氣口密封。
7. Turn on the radio or television to listen for further instructions. 打開收音機或電視收聽進一步的指示

家中平時應準備就地避難箱(a shelter-in-place kit)備用，包含以下物品：

1. Two rolls of duct tape. 兩卷封管子用的膠帶
2. Cloth and paper towels. 布及紙巾
3. Plastic sheets or trash bags. 塑膠膜或垃圾袋
4. Flashlight and extra batteries. 手電筒及備用電池
5. Battery-powered radio. 可裝電池的收音機
6. Two gallons of water. 兩加侖的水
7. Nonperishable foods. 乾糧

參考資料：

1. U.S. CNN網站資料
2. U.S. CSB網站資料
3. 蘋果日報/中國時報及國內網站資料

雪國

卜算子

抵達品川驛，已是夜深時分。夜景迷離，令人陡生一種幻覺，彷彿置身前往「哈利波特」霍格華茲魔法學校的九又四分之三月台

搭乘北斗星號夜臥車前往東北，晃晃又盪盪，行行復行行。

在兀自晃盪的列車行進間，內心惴惴不安，竟至了無睡意。窗外，該是一望無際的東北大草原吧！一戶戶雪鄉人家擁衾入眠了吧！然，臥鋪昏黃的燈火映照著漆黑的夜，萬籟俱寂，只有北斗星號堅持著它的路徑，機械式地哆嗦前進，毫無停下來準備。旅途的疲憊，寫在孩子們酣睡的臉龐，我卻制約於它的晃動，一路跌跌撞撞著，不得安穩成眠。子夜時分，獨坐孤燈向晚天，不禁暗自心驚：此行以無眠為起點，怎生了得。

就在似睡非睡、半夢半醒之間，彷彿歷經了好幾個世紀，進入傳說中長長的隧道；濛濛光影中，飛馳而過的竟是一片雪白大地，有如中國潑墨山水畫般，層次依稀地鋪展於眼前。這教人想起川端康成「雪國」的開頭兩句：「穿過縣境上長長的隧道，便是雪國。夜空下，大地一片瑩白。火車在信號所前停了下來。」分不清是一夜無眠而來的眩惑，還是對小說人物三角無解的愛戀情境入戲太深，一時之間，駒子的酡顏、葉子的清麗影像，彷彿從書頁中鮮活了起來。不禁想問：這一趟旅程，長長的旅程，從長夜漫漫到東方露白，究竟是鋪陳戀情的張力，抑或恰足以冷卻上一回的激情？故事的主人翁卻只是重複著它的複雜難解，在遙迢的雪鄉留下了足跡，也留下了比遺憾更深沉的徒然。

二月初的東北，天寒地凍，氣溫約在攝氏零下15度，觸目所及，一片銀白。

走過盛岡、岩手、田澤湖、山形、秋田、巖美溪、松島、福島等地，令人屏息於白雪覆蓋的山村清冽冷峻之美、銀色輕籠的溪谷自然蘊藉之氣，領略東北作為日本

物產供應重鎮，其多產的土地、勤奮的居民、淳厚的人情交織而成的特殊鄉野風情。穿著羽衣、戴著手套、圍著圍巾，一身厚重地走在雪地裡，腳下窸窣作響，綿密如實之感，令人不忍踩踏，孩子們卻滿地打起雪仗；亮晃晃的天空，飄落一地的殘雪，為雪原帶來禪意，也拉開了景深；穿過羊腸小徑，盡頭深處有人家，縷縷炊煙為旅人捎來暖意，也預示著湯屋就在不遠的前方。

溫泉本具治癒傷口、恢復再生之療效。據說，東北溫泉鄉深藏人間祕境，本是農人農閒之際療傷養身之所在，如今早已蛻變為平民休閒泡湯的好去處，吸引遊人尋幽訪勝的步履。日日露天風呂泡湯，身心靈同獲得舒緩，仰觀深邃的夜空，灑下紛飛的雪花，心蕩神馳，竟產生一種與天地融為一體的錯覺；品嚐東北獨特的地物野味，掬取泥土的芬芳，一清腸胃，喚起返璞歸真的想望。

皚皚雪國五日歸來，有如風景明信片的東北雪景縈迴腦海，彷彿定格般久久不散。觸景傷情，想到島村、駒子、葉子之間撲朔迷離的情愫、虛無縹緲的結局，不就像飄落一地的雪花，存在只為了瞬間的美麗？冷冽的愛情，在雪國未綻放花朵，僅留下杳然而不可及的夢，作者寄寓了些什麼？或許，沒有結局的結局反予人更大的想像空間。抖落對故事結局的遺憾，拋開箇中情節的虛幻，隨著作者內心的感覺投射在無際雪景、在東北列車、在所有抽離的現實中，隱然升起一股「不如歸去」之情，遺世獨立、離群索居，坐擁雪原、暫忘紅塵

來自雪國的感懷，久久不能自己。

C

加油站采風



本期采風列車來到
高雄縣湖內鄉一大湖加油站，
緊扼大高雄地區進出台南之要衢，
挾地利優勢，發油量冠全區；
腹地寬廣動線佳，
大型車穿梭往來，
夜間進入尖峰期；
中油睦鄰有新意，
綠化造景勤維護，
站區公園化人人誇；
林代站長愛中油，
身先士卒做榜樣，
帶動團隊默契佳，
工作熱情又有勁，
合力打拼為大湖。
請看以下報導

在地生活補給站

高雄縣大湖加油站

圖·文 馮菊秀 / 工關處

大湖加油站入口處的白色巨石上，一邊以斗大的紅字刻著中油大湖站，一邊刻著湖內鄉，石頭中間則由湖內鄉鄉長、湖東村村長共同具名落款，展現出大湖站敦親睦鄰卓有成效的一面；沿著巨石望過去，只見一畦綠色植物與矮樹、草坪的園藝造景，綠意盎然，綠色圍籬成功的區隔了社區道路與加油站區，令人印象深刻。

大湖加油站小檔案

成立時間：民國76年7月28日

經營模式：自地自建直營

營業時間：24小時全天候服務

兼營業務：CPC-life複合商店、快保中心、精緻洗車

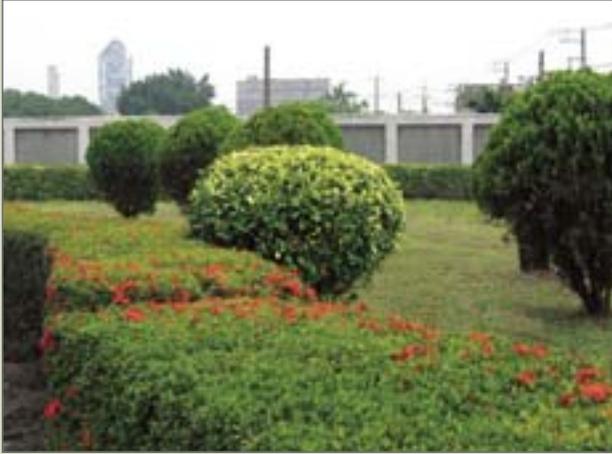
未來發展：發揮地利優勢，開發相關多角化業務



大湖站挾地利優勢及腹地廣大之便，柴油發油量。

挾地利優勢發油冠全區

寬廣的站區，整理得一塵不染，但見同學穿梭在各加油泵島間，好不忙碌，「歡迎光臨」此起彼落，動能滿溢；進入營業室，牆上一字排開的獎牌，見證加油站優異的表現。甫於今年2月底退休、服務站上11年的林謝在老站長笑臉迎人，在嘉南營業處台南零售中心呂正言經理說明下，得知因公司人力短缺，人員補充未及，為借重老站長管理長才，復以勞務方式僱用，擔任代理站長。事實上，在老站長多年帶



庭園造景綠意盎然，成功打造加油站公園化形象。



CPC-life複合商店為行旅補充元氣。

領下，大湖站服務表現優異，堪稱加油站精緻服務競賽常勝軍，屢獲嘉南處服務評比優勝獎，並榮獲本公司93年加油站品質及站容美化競賽優勝。

占地廣達1,200餘坪的大湖站，為本公司24小時全天候服務站，於民國76年7月間開幕，設有6座加油泵島，設立初期以油品服務為主；91年間，因應公司加油站推動多角化經營，乃規劃將第5、6油泵島改建為CPC-life複合商店，另為擴大服務範疇，於93年7月增設快保中心，打造大湖站成為多功能生活補給站。與萊爾富合作的超商，空間寬敞明亮，商品擺設動線流暢，吸引不少買氣，平日營業至晚間10時，周二、周四則24小時不打烊；商店旁擺放一組石桌椅，提供往來行旅歇息、補給元氣的場所，配合加油送折價券活動，去年平均月營業額約達29萬元。

由於大湖站位處高雄進入台南的台一線省道上，緊鄰中山高路竹交流道，地理位置特殊，加上境內製造業發達，工廠林立，大貨車、貨櫃車、連結車所占比例居高雄縣境內路段之冠，因此，為順應在地特色，發揮站區腹地廣大之優勢，大湖站鄰中山路端，設有2座超級柴油專用泵島，專門服務大型車，即使大如連結車，也能毫不費力的進站加油，柴油發油量居該站之大宗；而不同於一般加油站的是，晚間為該站加油尖峰期，多數大型車車主均在此加滿油後，經路竹交流道直上高速公路，暢行南北。老站長自信的表示，北岡山至進入台南市境方圓內，大湖站發油量冠全區，儘管鄰近民營站不時削價競爭，對大湖站發油量影響卻有限；自推

出中油VIP會員卡，加油積點雙倍送以來，積點可直接兌換複合商店內商品，更有助於提升發油量。

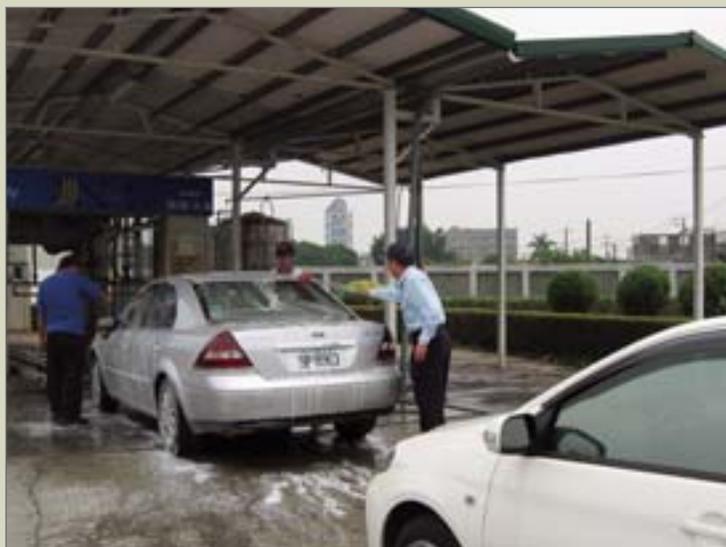
母雞帶小雞默契互動佳

在人力運用方面，大湖站人力精簡，包括正工2人、工讀同學30人及勞務人力數名；老站長十分肯定工讀同學的表現，老實憨直、不擅言詞的他，自有一套管理辦法，採行「母雞帶小雞」的方式，重點訓練幾位資深同學，再授權他們帶領新進同學，培養同學的領導能力。在老站長眼中，站上同學個個認真盡責，其中尤以戴芸珮、宜珮這對雙胞胎姊妹花反應靈活、主動積極，不但協助其他同學完成工作，亦會主動協助解決顧客提出的問題，熱心服務的精神令人讚賞；另一位陶佳君同學，嫻熟電腦，舉凡站上簡報均由其幫忙製作、編排，毫無怨言，也讓老站長稱讚有加。為增進同學互動，培養情誼，老站長及站上同仁常自掏腰包以聚餐或分批出遊方式犒賞同學辛勞，凝聚向心力。

在精緻洗車方面，大湖站營業時間自8：00 20：00，下雨過後生意特別好；由於固定人力僅一人，加油區同學均會主動補位支援，毋須催促或交代。對站上同學主動積極的表現，老站長認為源自平常訓練有素，只要交接班暖心時間明確交代任務，自己帶頭落實於工作中，同學自然不敢怠惰、鬆散，表現優異，有助提升整體戰力。至於本



出租加油機上方看板，挹注營收。



身先士卒的老站長，協助洗車工作。



「聽雨軒」別具一格，整潔明亮。

公司最為顧客肯定的加油站公廁，大湖站則花費最少的成本，將原有設備稍事改裝，以壁畫、掛飾、盆花佈置廁所空間，還利用女廁中有限的空間設置活動式寶寶換尿布台，入口處「聽雨軒」的標示更為其增添幾分詩意，用心處處可見；在五星級的管理下，每小時定時檢查、清理，保持廁所整潔無味。

滿懷感恩情服務不打折

曾於91年獲選為油品行銷事業部優秀勞工的林站長，對於退休後能繼續為加油站貢獻心力，滿懷感恩之情；對他而言，薪水多寡不重要，重要的是還有機會每天工作，與年輕人在一起，讓自己也感覺年輕起來，精神上的收穫絕非物質可以比擬。一旁的呂經理補充道：近年來，有經驗

的老站長相繼退休，公司受到員額進用限制，形成人力嚴重斷層，嘉南處為使加油站正常運作，在未覓妥接替人選前，暫以勞務發包方式處理，比照民間企業標準支薪，不但可借用退休站長的經驗，同時亦可替公司省下大筆人事費用，堪稱一舉兩得；惟先決條件在於身體健康，服務熱誠，過去工作表現優異。

展望未來，老站長將一秉過去務實的態度服務來客，並利用下班時間拜訪大客戶，聯絡感情，更希望有機會爭取新客源，為提升大湖站發油量盡心力。一生服務中油的老站長，每當聽到客人確定是中油直營站才進站加油時，內心驕傲之感油然而生；老站長深信，無論油品市場如何競爭，中油火炬商標在顧客心中永遠是信譽的保證。

©

書市最前線

本月推薦好書：執行力

林榮泉 / 液工處

多年來，每過一陣子，外國學術界總會興起一些由管理大師或著名企業CEO所創新的名詞或管理工具，如：組織變革、創新、領導、策略等，不一而足；那些被企業界奉為圭臬的書籍，常以時髦的理論、酷炫的名詞加以包裝，好似企業或政府只要按表操課就能脫胎換骨，業績蒸蒸日上。隨著網路泡沫化、全球經濟不景氣及美國一連串企業破產、CEO商業醜聞一再發生，讓人猛然覺醒，那些大師們的理論或著作是否過時了？他們所提出的方向真是萬靈丹嗎？有沒有過度包裝、自我膨脹之嫌？是否真正適合自己的公司或組織？

推薦書名：執行力（EXECUTION）

本書作者：賴利·包熙迪(Larry Bossidy)、
瑞姆·夏藍(Ram Charan)、
查爾斯·柏克(Charles Burck)

本書譯者：李明

出版日期：2003年

1月25日

初版1刷

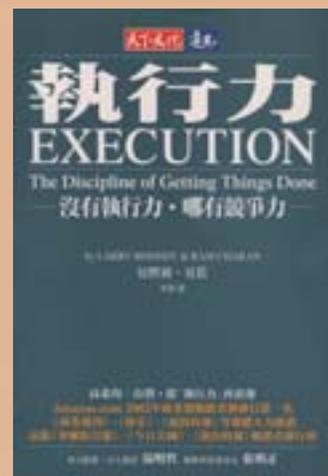
出版公司：天下遠見

出版公司

全書要旨：

「執行力」一書係
結合多家企業領導人

包熙迪(Larry Bossidy)、著名企管顧問夏藍(Ram Charan)及作者兼編輯柏克(Charles Burck)三位美國專業人士的心血，為全球景氣低迷當中，重回管理學基本面而能扭轉企業頹勢的一本書，一度名列亞馬遜(Amazon)網站2002年商業類暢銷書排行榜第一名、2004年台灣金石堂年度十大最具影響力書籍之一，已翻譯成十餘國語言，全美銷售量逾25萬冊，至今不墜。本公司許多單位主管都



曾指定購買「執行力」分贈同仁，掀起一波學習熱潮；不少讀者認為本書沒有很炫麗的管理學名詞，也不談時髦的理論，重點在呼籲企業主管回到現實面，重新面對經營的細節，而且要親力親為。

「紀律形塑企業文化」及「一對一經營檢討」要求企業主管重新面對經營的細節，而且要親力親為，就好像讓大家放下飛簷走壁的奇招，紮紮實實蹲好馬步，才能打敗敵人。「許多公司策略相似，但為什麼成敗各異？」差別就在「執行力」；而密不可分的人員、策略與營運流程三部分，CEO絕不能假手他人，必須親力親為，展現企圖心。作者強調主管應了解業務細節，不能只在辦公室發號施令一節，與本公司強調走動式管理不謀而合；CEO藉開會指導主管並傳授經驗，則與本公司推動「一對一經營會議」如出一轍；對員工即時的論功行賞，令我們想起「掌聲響起」表揚大會 其中不乏大家熟悉的管理論點，無論是「英雄所見略同」，還是深受啟發，總之，「執行力」這本書的影響力不容小覷。

「執行是一套系統化流程，嚴謹地探討『如何』與『是什麼』，提出質詢、不厭其煩的追蹤進度，確保權責分明。各項執行紀律同步運作，並將報酬與成效連結在一起。」作者開宗明義的點出執行力首要條件是「紀律」，「缺乏紀律一切都免談，光有一堆法

規、SOP，如果沒有遵行的紀律與決心，都是空的！」這就是為什麼同一公司、不同單位的績效表現會有高低差別的主因。二位作者也對CEO提出執行力的心法：

執行力是一種紀律，是策略的根本。

執行力是企業領導人的首要工作。

執行力必須成為組織文化的核心成分。

總而言之，執行力必須由主管做起，從上而下貫徹，進而內化成企業文化的一部份，才算踏出成功的第一步。作者指出，網羅優秀人才是主管夢寐以求的事，但「培養人才」才是主管最大的任務；對照於本公司，即常以「輪調、歷練」作為培訓手段，並輔以小班教學加強專業訓練。至於書中提到「領導人可以用一對一或團體方式對員工進行回饋，並當成執行計畫的後續追蹤。」目前本公司總經理、副總經理與各事業部執行長、一級單位主管所進行的一對一經營績效檢討會，有助於找出問題的關鍵點，同時也強迫主管必須了解細節，因此，參與開會的許多主管均認為「推行一對一，即是分層設定目標，了解問題出在那裏，讓大家有方向感，敢向上級承諾再合力完成任務。」

CEO「如何用人」與「情緒韌性」

「執行力」一書中花了不少篇幅談「如何用人」，並強調「知人善任」是領導人絕不能授權他人的工作，「企業必須提供主管當壞人的環境」亦十分重要。當前國營事業普遍缺乏這樣的環境，由於不能開除員工，許多主

管儘管工作認真、努力溝通協調，卻因不願當壞人，缺乏快刀斬亂麻的氣魄，在施展不開之下，績效自然不易提升。

CEO另一項功課是培養「情緒韌性」。真誠、自我了解、自我掌控及謙虛為情緒韌性的四項特質。身為主管除了要解決許多棘手的問題外，也常感受各種壓力。缺乏「韌性」等於沒有肩膀，如此一來，員工就會看出主管是如何搖擺不定、猶豫不決。近年來本公司積極推動民營化，各項人事改革、費用緊縮接踵而至，特別是裁減員工權益的措施最易遭致反彈，主管若未調整好自己的「情緒韌性」，很難承受壓力，較易向現實妥協，無法達成目標，此亦為許多主管常有無力感的原因。

什麼是「企業文化」？作者提到至少有「軟」、「硬」二部分，硬體是組織結構，軟體是人的信念與行為；組織容易解散、重組，但信念卻難以形塑或改變，必須軟、硬兼備，變革才容易成功。作者再三強調企業文化若缺乏紀律，政策便無法推動；企業文化由同仁普遍認同共同形塑而來，「能提供更好的遠景或環境有時比加薪更容易打動人心」，這種建構在非物質的精神，雖然看不到、摸不著，卻深具影響力，也是企業文化之所在。

談「組織侏儒症」與「坦誠溝通」

此外，書中談到「組織侏儒症」為許多大企業的通病。許多主管怕自己位子不保，害怕進用比自己能力強的員工，於是一些員工不得不隱藏實力，深怕功高震主，有人甚至因長期不得志而掛冠求去。因此，如何提拔有潛力、有能力的員工，讓他有機會充份發揮所長，進而提升部門士氣，是主管另一項重要的任務。作者認為坦誠溝通是建立團隊重要的基礎，尤其會議為主管對員工教育的重要方式，主管開會若試圖以批判或羞辱等威嚇方式達到導正員工的作用，往往適得其反；若在開會時採開放性討論，可以激發創意、鼓勵創造性摩擦，讓真理愈辯愈明，更易達成共識。

整體而言，「執行力」一書沒有艱深的專有名詞，亦無深奧的運算公式；相反地，作者群從企業實務出發，點出平凡卻發人深省的原則，十分適合主管甚至基層同仁閱讀，難怪出版三、四年以來仍不褪流行，堪稱管理學的長銷書。 **C**

馬祖、海、味蕾與感動

圖·文 毛毛蟲的天空

每張明信片，都夾帶了回憶及思念。福澳初春，一棟棟白色花崗石建築，依山勢蜿蜒著；背面，畫滿我對馬祖的眷戀。

我喜歡旅行，喜歡體驗不同的生活，總在旅程結束前，寄張明信片給老朋友及自己，說說旅途中的故事。馬祖是個令人著迷的地方，就如同她的閩東式建築般，樸實卻有味道。三天兩夜馬祖行是我告別大三生活的紀念。

體驗當地生活，一定要逛逛當地市場。行程首站，是南竿的獅子市場。市場對我來說不算陌生，但這個小小村落的市場，卻讓我大大驚奇，像是個沒見過世面的孩子，好奇的在這個小天地漫遊，耳邊不時傳來我不懂的語言；學著當地人，先來碗鼎邊糊當早餐；看到顏色艷麗的迷你糕，毫不猶豫的買了一盒。迷你糕就像是上了彩妝的羊羹，綠色、白色、咖啡色代表三種不同口味，綠色是海藻味，海藻口味的羊羹，很特別吧！還有一個像是挑高的粽子，麥香粽，由小麥、花生、糯米組成，這讓我想起了屏東夜市的粽子，只是味道淡了些，若加上佐料應該更

好吃。

馬祖，就如同在地的飲食文化，簡單，卻多變。「馬祖酥」是當地名產，嚐起來像是沙其瑪；「寶利軒」融合傳統與創新，老闆將舊有的馬祖酥加上其他新穎的食材，成了創新又美味的新產品，有梅香酥、海苔酥、養身酥等，其中我特別偏好玫瑰酥，那種玫瑰的香氣，淡淡的，在舌尖擴散，始終停留



迷你糕與繼光餅。

在嘴裡，彷彿在入口的剎那，時間全都靜止。

「繼光餅」，據說是戚繼光為剿寇而發明的糧食。口感扎實，馬祖人賦予它新的吃法，像割包般，先從側邊切開，油炸至金黃色，將蛋、洋蔥末、紅蘿蔔末、蔥末、燙過之蚵仔一同炒熟，入少許鹽巴，就可夾入繼光餅當中；或採用貝果做法，加入火腿、起司等材料，便又是另一道創意料理。



芹壁一隅。馬祖的房屋多臨海群聚。

搭上卡蹯觀光公車穿梭各景點。在八八坑道外，酒香已撲鼻薰人，入內，彷彿置身天堂，涼爽的環境相對於外面毒辣的陽光，似乎是兩個世界，加上已被酒精迷得昏昏欲醉，一刻也不捨得離開。只是，在接下來的行程，總使我泛著淡淡憂傷，碉堡、坑道，曾幾何時，軍事安全的考量造成了多少英魂，北海坑道中，海的聲音，悠悠。

火球落入了海的一端，我進入依媽的店，點了沒嚐過的滋味，像手的貝類稱之為佛手，蘊含深深海洋味；淡菜，光聽名字可能會誤以為是海菜，牠可是馬祖地區重要的經濟貝類，肉肥厚鮮美；最後一道是紅糟鰻，

釀酒之餘的紅糟配上海鰻，有著意想不到的美味，紅橘色的外皮，扎實的魚肉，味甜帶酒香，好吃到想「嚼舌根」，至今，對那美味依舊念念不忘。

飯後，散步回海角，站在門外，看著這一片稀稀落落的燈，座落在這臨海的村落；隨著山勢攀延，順勢向上，望著滿天的星星，在這寧靜的夜晚更顯光亮。靜謐，是最幸福的享受，試著尋找天上的杓子，想找到北方的光點，或有幸能瞥見那霎時的美麗。



由於開放觀光較晚，海岸保持著她原始的風貌。

我喜歡海角。馬祖除了傳統花崗石材建築讓我著迷外，還有這片海灘。海角就如同它的名字般，有一種到了盡頭的感覺，世界的盡頭該是什麼模樣？是一種孤絕，一種自我，一種不被打擾的美。搬一張椅子，在屋外曬曬太陽，寫寫東西，畫畫圖，甚至什麼都不做，只是單純的欣賞美景或發呆。這片海，安靜，也乾淨。光著腳，體會著沙的綿密與溫度，耶！岩石與海的交界，有好多的貝類生物，就暫時統稱寄居蟹吧！開心的程度，不輸哥倫布發現新大陸。踩浪，撿貝，吹風。小舟靜悄悄的臥在岸邊，漁網就這樣依著它，訴說著動人的過往，就這樣，聽得入神。

乘小白船，破浪，遠望枕戈待旦，奔向北竿。

芹壁，有著地中海情懷，白色建築搭配藍藍的海與金色陽光，造就當地風景。擁有與台灣相似的背景，卻因地域不同而發展出獨特飲食文化，魚麵及地瓜餃是其代表作。當地海產豐饒，婦女利用魚漿製成麵條，搭配蝦、貝、豬肉、青菜、紅蘿蔔拌炒，外表與內在兼備，每一口都是讚嘆；地瓜餃包的是花生粉，外皮Q，內餡甜，下午茶、飯後都適合品嚐。馬祖，讓我的味蕾迷戀，眷戀，留戀。

當地居民或許生活並不富裕，卻讓人覺得溫暖，在壁山的羊腸，迎面而

來是一張張飽經日曬的臉；她們瞧見我坐在山徑旁，開心的告訴我山上的風光，並以輕鬆的口吻說：「翻過這個山頭，就到塘崎村了！」教人深深地為這份知足的快樂感動，想起了電影「原鄉人」中的鍾理和，執意那份貧窮的幸福。準備回程，民宿的老闆對我說：「到機場的時間還早，你可以把行李放在機場，這裡是不會掉東西的，儘可放心的四處逛逛。」彷彿嗅到大同世界的味道，路不拾遺，夜不閉戶，這裡，找回一顆溫暖平靜的心。

對每個人，旅行都有著不同的意義；對喜歡從生活中體驗的我而言，旅行是一種學習。旅途中，或許必須頂著艷陽，走上一天的路，然這些，都將成為最美的烙印。

馬祖，蘊含著人與人之間最美的關係。



各地鱗爪

台北地區

資安宣導講習 強化資安觀念

【台北訊】為確保公司資訊的機密性、完整性、可用性，貫徹「資訊安全認知人人有責，資訊安全管理人人做到，習慣成自然」的資訊安全政策，資訊處資安宣導講習分三梯次於3月24



日、4月21日及5月26日假中油大樓513會議室舉行，由資訊處廖錦隆副處長主持。會中，首先由資訊處呂建德介紹電子郵件過濾系統PMM之功能，接著由宏碁電腦公司黃文權講師講解「資安宣導—一般概念篇」，內容包括資訊安全的定義、重要性、威脅、觀念，以及個人與無線網路的安全守則等。（譚鑑誠）

老油人重相逢 豪情不減當年

【台北訊】回首台灣光復之初，中國石油公司甘青分公司老君廟礦場員工來台接收日人遺下之殘破煉油廠、礦場，轉眼屆一甲子，當年輩路藍縷、披荊斬棘的同仁業已全部退休。楊玉璠、楊舒二位先生乃發起邀集當年來台同仁聚會，於4月14日假復興北路陶然亭餐敘，計有楊玉璠、楊舒、虞德麟、江齊恩、劉方成夫婦及鍾立鶴、單式之等10餘人與會；難得的是，單式之兄遠從高雄前來，熱情感人。席間，大伙天南地北、暢談往事，相互慰勉，回味無窮，並齊聲祝福未



能前來與會的劉魁餘、王浩然、王北辰三位先生身體早日康復。(張其寬)

桃竹苗地區

草山花季正當紅

嫣紅姹紫總是春

【桃園訊】三月，陽明山花季好時節，桃園廠行政組主辦之「草山感性旅」於3月21、23日分梯舉行，計有員眷80位參加。素有台北後花園之稱的陽明山，沿途翠樹蓊鬱成蔭，杜鵑嫣紅姹紫綻放，大隊人馬結伴走春，或小徑步道悠然健行，靜賞樹間繽紛花姿，或駐足屏氣觀瀑、聆聽水聲潺潺；薄霧起兮、山嵐輕掩，朦朧中又是另番風情，大夥兒心曠神怡地完成與大自然美麗的邂逅。(蘇玄美)

落實文書管理

全面實地查核

【桃園訊】因應總公司實地查證94年文書處理及檔案管理作業處理情形，桃園廠由蘇玄美秘書、高德成課長率領文書管理人員一行4人於3月22日前往行政、工安、環保組及會計課等部門進行實地查核，並邀請各部門主管參與。查核內容涵蓋公文收發文處理，文書流程管理執行，公文保密處理，立、監委質詢、人民申請、陳情案等管制案件之處理，公文電子交換作業執行及



檔案管理等執行情形。查核結果以會計課執行績效最為良好，其餘部門持續擇期追蹤，以維護公文處理品質。(蘇玄美)

暢談工安睦鄰

消弭社會疑慮

【桃園訊】王中平廠長於桃園廠建廠30週年慶前夕(3月23日)接受桃園民眾日報記者專訪，暢談工安管理措施及敦親睦鄰績效。一向以廠為家、以身作則的王廠長表示，工安為睦鄰基石，

做好工安工作就是最佳的睦鄰策略；他以嚴格態度督導落實工安工作，以柔軟身段溝通，協助釋除社區疑慮，贏得居民信賴。桃園廠近年工安表現卓有成效，先後榮獲公司工安評比、5S競賽第一名；王廠長將一切歸功於各級幹部及所有基層同仁之努力。專訪文章於3月30日民眾日報桃園地方版刊出，相信有助社會大眾瞭解本公司在工安與睦鄰方面之用心。（蘇玄美）

擴大安環會議 揭櫫工安目標

【桃園訊】桃園廠擴大安環會議於3月24日假中正樓三樓禮堂舉行，由新上任的林文宏副廠長主持，各課級以上主管計有40餘人與會。在聽取工安、環保組業務報告後，林副廠長重點指示：化學工廠營運獲利主要在操作周期的延長與零工安事故，請同仁朝此目標努力；同時感謝全體同仁的支持與用心，使桃園廠94年度工安環保績效考評榮獲全公司甲組第一名，期勉持續努力，確保佳績。（蘇玄美）

配合實施垃圾分類 打造環保衛生家園

【桃園訊】為配合環保署4月1日起實施「垃圾強制分類」政策，桃園廠環保組自3月29日起依規定將垃圾分為「廚餘」、「資源回收」、「一般垃圾」三類，並訂定垃圾分類方式：大型建築物及場所（辦公大樓、福利社、圖書館、壘球場、室內體育館等）於人員進出適當地點，設置標示清楚之「一般垃圾」及「資源回收」垃圾桶；餐

廳、廚房區及大型建築物場所之茶水間或適當位置，設有「廚餘」回收桶；另於現場操作區設置垃圾收集站，並有標示清楚之收集格，廢棄物依規定置放。期許同仁齊心努力做好垃圾分類，共同打造環保衛生兼具之家園。（蘇玄美）

管線地上化 致力防污染

【桃園訊】為因應公司管線地上化政策，桃園廠環保組於3月24日上午假中正樓第二會議室召開會議，成立管線地上化小組，由林文宏副廠長擔任召集人並主持，計有技術、煉製、維修、儲運與環保等部門主管及相關人員近10人出席。會中，林副廠長指示再次清查各工場地下管線，詳細列出清單，作為更換或維修地下管線之依據，各地下管線進入方井處列為優先檢測目標；並請技術部門提出管線地上化委外規劃可行性評估；定期追蹤、依限完成會議指示事項，以免發生地下水污染問題，確保環境清淨。（蘇玄美）



東滿健行祝廠慶

探得春意希望新

【桃園訊】「淑氣催黃鳥，晴光轉綠蘋」，為擴大慶祝桃園廠建廠30週年，行政組分別於4月1日、8日辦理「東滿健行祝廠慶」活動。一大早，在邱炳宏副廠長祝福下，近400位員眷從復興鄉東眼山遊客中心啟步，沿東滿步道前行；但覺惠風輕拂、和陽煦煦，大夥兒腳踩枕木步道，耳聞鳥鳴啁啾，柳杉林茂密幽靜，泥徑透著芬芳，「幾處早鶯爭暖樹，誰家新燕啄春泥」，大夥兒悠遊於芬多精洋溢的世外桃源，益增親子之情、同仁之誼。（蘇玄美）

維護公務機密

做好安全檢查

【桃園訊】為確保廠區及業務安全，桃園廠政風課由王培健課長召集公務機密檢查小組，於3月27日辦理公務機密維護檢查，查核重點包括：密件文書承辦及其保管流程，通信、影印機使用情況之掌握，門禁管制情形等。小組成員除於上班時間抽查各部門是否依規定辦理，特別對

文書及圖表之專人維護保管、借閱手續是否完備，廢棄密件之處理、機密公務攜出等續密查核外；並於下班後至各部門查看影印機管理、辦公抽屜維護與加鎖等同仁較易疏忽之處，並對缺失部門主管提出查核結果改善建議，期共同維護作業安全。（蘇玄美）

承商三合一制度起跑

施工架業務講習登場

【桃園訊】配合本公司4月1日起實施施工架承攬商三合一制度，桃園廠為加強承攬商施工架組配專業知識及技術，工安組於3月30、31日假訓練教室及沙崙舉辦「單管式施工架承攬商」業務講習，計有承攬商35人參訓。課程採課堂講授及術科測驗二部份，工安組翁慶良工程師主講「勞工安全衛生法中有關施工架之規定及案例研討」，維修組徐高雄專案、工安組洪明在工程師傳授「單管架器材介紹、施工安全注意事項及組配標準作業程序」，並以施工架術科測驗，強化學習效果；期盼承攬商落實執行，確保安全。（蘇玄美）



工會大樓喬遷之喜

王廠長率主管致賀

【桃園訊】在事業單位全力支援下，台灣石油工會第六分會4月12日喬遷新辦公室，新址（原保警大樓）室內空間寬敞，隔間井然有序，有利會務運作溝通；室外廣場可供車輛停放，四周更是綠樹環繞，景致清幽。喬遷當天雖大雨滂沱，卻賀客盈門，黃金來常務理事備米粉簡餐，席開



10桌，熱忱接待；桃園廠王中平廠長、邱炳宏、林文宏副廠長、廖文杉主任工程師及各部門經理紛紛前往致賀，共襄盛舉。（蘇玄美）

提升外海作業品質

邀請氣象中心指導

【桃園訊】鑑於外海作業是「看天吃飯」的行業，為提升工作人員專業知識，桃園廠儲運組自4月10日至14日於沙崙區海上作業課辦理「氣象資訊專業訓練業務」講習，由空軍氣象中心李雲龍副主任率領預報長及氣象官等15位專業講師授課，總計30餘人參訓。課程針對海氣象預報為主，涵蓋天氣觀測、氣象衛星雲圖介紹與應用、颱風預報與警報作業及天氣圖表判別應用介紹等20種，內容豐富且生活化，講師深入淺出、幽默詼諧的講課方式，加上靜態與動態的輔助教材，益增學員學習興趣，彼此交流熱烈，有助提升桃園廠外海作業品質。（蘇玄美）

深度宣導工安

力促組織學習

【桃園訊】本公司「95年安環宣導會」於4月12日假桃園廠中正樓禮堂舉行，計有桃園廠、興建工程處、油品行銷事業部、天然氣事業部主管與相關人員90餘人參加，由朱少華副總經理親自主持。在桃園廠王中平廠長致詞後，朱副總以「為什麼變成這樣？」為題為宣導會揭開序幕，他以多方蒐集的工安案例教訓作為提醒同仁的經驗教材，並針對疏忽、無知及陷阱提出有效對策，以安全第一的理念、主管態度與責任、危險工作與人物、組織學習與進步等應積極加強的工安措施做結語。會中，並安排安環處鄭林存組長等4位講師及曾遭活埋26小時的工安大使劉敬德現身說法；最後，由安環處王明民處長主持意見交流，全場討論熱烈，與會人員無不帶著豐碩成果賦歸。（蘇玄美）



他山之石可攻錯

事故學習列重點

【苗栗訊】為瞭解生產中心及生產井作業安

全，總公司勞工安全衛生委員一行於3月23日赴出磺坑礦場，由鑽探工程處莊蒼榕副處長接待並於陳列館內以模型及電腦圖片說明工安事故發生原因及鑽井作業安全。下午假探探事業部探勘大樓2樓會議室召開95年度第1次會議，由朱少華副總經理主持。會中，朱副總強調今年國內各地工安事故頻傳，應引以為鑑，「事故學習」將列為今年工作重點，希望各單位落實執行，主管人員應多走動管理；國營會工安環保室陳永祥主任也期許大家重視工安工作，善盡企業使命與責任，確保全體員工安全與健康，以「安全紀律、檢查落實、風險管理、持續改善」為推動工安工作之目標，期勉本公司95年之工安績效及總合災害指數均能創下更好紀錄。（黃月雲）

石油探勘紀要付梓

同賀中油一甲子慶

【苗栗訊】欣逢公司成立60週年，有感於油氣探勘經營環境遽變，為保存史實與組織轉型資料，俾利公司同仁與社會大眾瞭解本公司在陸上、海域及國外油氣探勘的興革過程，探探事業部自去（94）年8月23日成立「石油探勘紀要第六輯」編輯委員會，策劃研討內容大綱與章節之編撰；經編輯工作小組多次開會修訂增刪，再交由編輯委員就各章節內容進行審查與文詞修飾、複審，求得各方平衡敘述，最後於4月7日第4次編輯委員會進行綜合審定，隨即辦理付印招標作業，預訂5月30日發行，作為公司成立60週年之賀禮。（黃月雲）

春季釣魚趣

怡情歡娛時

【苗栗訊】為促進員工身心健康，提倡假日正當休閒活動，探探事業部行政室暨釣魚研究社於4月8日上午假頭份鎮興隆釣魚池舉辦95年度釣魚比賽，計有40餘位同仁參加。當日天氣舒爽，同仁攜家帶眷，池畔洋溢歡樂笑聲，不時傳來驚呼聲，釣魚經更是說也說不完。比賽結果：鯉魚組—詹益初勇奪冠軍、第2名謝政魁、第3名王國龍、第4名張松起；福壽魚組—謝其圳奪魁，第2名邱信福、第3名劉國賢、第4名劉榮富。喜好釣魚的夥伴們，不在意獎品大小，只在乎共度歡樂好時光。（黃月雲）



深層海水資源豐

油水共營思維新

【苗栗訊】探探研究所「深層水—油水共營新思維」專題講座於3月21日假公發樓4樓會議室舉行，邀請中央大學及成功大學兼任教授潘國樑博士主講，計有同仁30餘人參加。會中，推動深層海水資源利用及溫差發電相關計畫多年的潘

博士指出，以中油公司目前的技術及人力，十分適合發展深層海水資源利用及相關產業；除闡述岩盤裂隙水外，並列舉許多實例說明海洋深層水資源利用情形，深入淺出，與會同仁咸感獲益匪淺。（張鴻琴）

因應二氧化碳減量 研議地下封存計畫

【苗栗訊】為因應全球二氧化碳排量管制，探採研究所「二氧化碳地下封存先導計畫整合研擬協調會」於3月31日假公強樓4樓會議室舉行，由林國安所長主持，並邀請孔祥雲副總經理列席指導，計有企研處、探採事業部及探研所多位同仁參加。會中，分別由企研處林振村組長簡報二氧化碳相關策略及預算，探採事業部技術室宣大衡副主任簡報事業部先導型計畫構想，吳榮章專案簡報探研所相關計畫。鑑於地下封存已證實為兼具技術可行性及可達經濟規模之二氧化碳減量方式，依傳統程序係先行調查地下水層及舊油氣田之分佈、位置、儲存量等，之後付諸鑽井擠注；為獲取更多資訊及寶貴經驗，除按部就班進行地下水層調查外，並計劃提前進行先導型計畫。會議決議由探採事業部與探研所共同研議二氧化碳地下封存先導型計畫之細部構想，並由孔副總經理擔任計畫召集人。（張鴻琴）

專家技術指導 同仁獲益良多

【苗栗訊】透過國科會伯樂計畫專案，探採研究所聘請加拿大Husky油公司開採專家吳瑞祥博

士於4月17-21日蒞所指導，為期5天。吳博士才學淵博、經驗豐富，會中除指導裂縫氣層之模擬實例，以針對高雄外海之構造與苗栗出磺坑構造；並說明海域生產平台上油氣水分離器之型式，如何使伴產水之油含量低於20ppm，可排放於海中及耐高溫聚合物泥漿配方之研究。此次會議並同時進行4場專題演講—「蘊藏量報告及計畫」、「防砂生產及油水分離技術」、「加拿大亞伯達省油砂之屬性、生產技術及2006年最新油砂礦區發展計畫介紹」、「加拿大Husky油公司之油砂礦區專案、生產計畫及經營中Tucker Lake與Sunrise礦區介紹」，場場精彩，吸引探採事業部及探研所同仁熱烈參與。（張鴻琴）

台中地區

永安工區功成身退 人員全數轉入中港

【台中訊】隨著永安工區各項工程陸續結束，液工處按既定計畫於4月1日結束永安工區，裁撤永安施工所、永安專案組、工程結案組三部門；物品及檔案資料於4月3日運至台中港工區，人員亦隨之歸建，永安工區正式走入歷史。為執行L9301北部液化天然氣接收站計畫，液工處分二階段進行搬遷；首批於94年元月遷入台中港，隨著台中港工程逐漸進入高峰期，永安工區加速各項工程結案及材料交撥，剩餘人員於4月份進行第二階段搬遷；為尊重個人意願，不願北上同仁亦事先安排調至其他單位，達到人盡其才目的。（林榮泉）

風雨故人來

閒話期勉深

【台中訊】退休油人李慶榮、方義杉、劉錦池、洪克己等4位液工處老長官，於4月10日中午連袂造訪台中港工區，參觀即將進行儲槽升頂的工地；惟天公不作美，大雨滂沱，未能親臨現場；但仍受到何新戴處長及余宏嘉、傅文貴二位副處長熱情接待，除聽取簡報外，並與所有主管見面，閒話家常。老長官們欣見液工處20餘年來持續發展，猶如大樹一般日益茁壯、挺拔，也期勉小老弟們發揮工程師精神，為中油、為國家繼續奉獻心力。（林榮泉）

儲槽升頂成功

奠下成功基石

【台中訊】籌備多時的液工處台中港工區T-101儲槽頂吹浮作業，按預定時程於4月12日8時啟動鼓風機進行升頂。由於前2天港區天候惡劣，同仁不免擔心能否如期進行，未料，吉時一到，天候自然放晴，施工單位嚴謹的推算功力令人讚佩。為見證此項歷史性工程，在液工處何新戴處長、傅登雄代副處長等人陪同下，天然氣事業部劉晟熙副執行長、安環室林暘主任、興工處同仁及大阪瓦斯公司日籍顧問等10餘人，於8時30分抵現場視察槽頂吹浮作業，但見3具鼓風機加足馬力以每分鐘20公分速度將1,450噸槽頂緩緩升起，於10時40分升至約31公尺高度，再由鐵工進行銲接固定，所有作業於下午5時完成，為儲槽工程奠下成功的基石。（林榮泉）

宣導身心障礙者權益

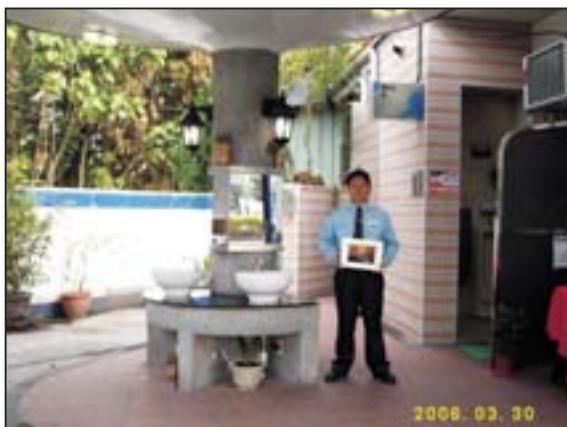
呼籲付出愛心與關懷

【台中訊】為宣導身心障礙者權益並落實福利服務，液工處「身心障礙者及其基本權益」講座於4月17日舉行，邀請台中縣政府社會局王秀燕局長主講，吸引30餘位同仁聽講。年輕、幹練的王局長畢業於東海大學社工所，學有專精、行政經驗豐富，她提到16種身心障礙種類中以肢障所占比例最大、智障次之；世界潮流對身心障礙者的服務已從護理之家、醫院與住宿中心回歸至社區整合，亦即將障礙者融入一般人，過正常社區生活，然必須輔以各種福利措施。她呼籲大家付出愛心多關懷身心障礙者，並強調唯有持續經濟發展才是社會福利的最大支持。（林榮泉）

中油台中振興路站

獲列管公廁特優獎

【台中訊】為提升公廁水準，打造「不髒、不亂、不臭、不潮濕」的如廁空間，台中市環保局經評鑑轄區內列管公廁770餘座，本公司台中營業處所屬振興路加油站公廁脫穎而出，榮獲室外組特優獎，由蘇清雲站長於3月27日前往台中市政府接受胡志強市長頒獎表揚。此次評選，環保局十分審慎，除平時派員為公廁打分數外，還請來室內設計裝修公會、消費者文教基金會、里仁為美社區等專業人士組成評審團，分就軟體建置、創意巧思及維護情況評分。振興路加油站在蘇清雲站長帶領下，將閒置圓型雨棚改為洗手亭，發揮綠化、美化效果；規劃殘障坡道，照顧弱勢團體；改善照明設施，燈箱冷光設備愈夜愈美麗；男女廁所燈箱標示別具創意巧思，打造整



潔、美觀的公廁環境，讓顧客有賓至如歸之感，得獎可謂實至名歸。（劉松碧）

嘉南地區

年度稽核作業 提升工作效率

【嘉義訊】總公司檢核室黃順興、喻麗曼、蔣雪芬、鐘朝宗檢核師一行於4月10-14日赴溶劑化學品事業部進行上半年度業務查核，由郭智雄副執行長、各組經理及陳正德稽核師接待。查核期間，除調閱書面資料外，並深入瞭解行銷、採購、工程、勞務、財務等業務辦理執行情形，交換意見。查核檢討會於4月14日下午假行政大樓401會議室舉行，各檢核師分別針對查核內容提出改善建言，並援舉其他事業部之優點與作法供參考，期能截長補短，提升作業效率。（彭淑賢）

合作開發產品 創造雙贏契機

【嘉義訊】有鑑於無水酒精閃火點低，爆炸範圍廣，溶劑化學品事業部計劃與台糖公司合作生產；化學品營運組並邀請台糖公司郭錦元主任於4月30日假生產工場DCS 2樓會議室舉行之說明會中，針對台糖酒精、酒精分類、酒精MSDS表、工場作業安全、酒精儲槽安全、酒精進（出）庫安全、勞檢單位、消防安全及能否食用等加以說明，並詳細介紹酒精生產、輸儲、環保工安應注意事項，與會同仁咸感獲益良多。（盧昱維）

阿里山尋幽訪勝 自然人文入眼簾

【嘉義訊】為紓解同仁工作壓力，溶劑化學品事業部「阿里山樂野福山古道」勞教知性之旅於3月31日、4月21日分二梯次舉行，分別由林瑞煌專案及劉潤渝執行長帶隊，計有員眷100餘人參加。一大早，大伙自嘉義出發，一路上氣氛輕鬆、興致高昂，至阿里山公路55K處下車步行，沿途攬勝福山古道、達邦古道，行至鄒族文化



村，並安排鄒族梁錦德山岳嚮導為大家解說鄒族文化與自然生態，豐富人文素養，令人留下深刻印象。（彭淑賢）

睦鄰慢速壘球賽 揮棒出擊掌聲揚

【嘉義訊】慶祝公司成立60週年，煉製研究所「睦鄰盃慢速壘球邀請賽」於4月15日假嘉義市運三壘球場舉行，邀請嘉義地區慢速壘球愛好者組隊參加，計有嘉義市慢速壘球委員會、嘉義地方法院、嘉義地方法院檢察署、大佳餐具隊、嘉南營業處、煉研所等6隊參加，比賽在吳奇生副所長主持開幕典禮後正式展開。球場上，只見球員個個精彩演出，大力揮棒，壘球應聲高飛，遠遠落地，跑壘者陸續奔回本壘，掌聲不斷。比賽結果，嘉義市慢壘會奪得冠軍、大佳餐具隊亞軍、煉研所隊季軍、嘉南營業處殿軍。（陳燦金）



睦鄰盃保齡球賽 中油A隊得亞軍

【嘉義訊】慶祝公司成立60週年，煉製研究所「睦鄰盃保齡球邀請賽」於4月22日假嘉義市冠王保齡球館舉行，邀請嘉義地區機關團隊愛好保齡球運動者組隊參加，計有嘉義榮民醫院隊、中正大學隊、吳鳳學院隊、北榮隊、冠王隊、中油A隊、中油B隊等7隊參加，比賽在李政誠副所長主持開幕式，抽籤決定球道後展開。各隊實力不相上下，在球員互拍擊掌鼓勵下，比賽結果出爐：冠王隊冠軍、中油A隊亞軍、嘉義榮民醫院隊季軍、中正大學隊殿軍；此外，中正大學隊還包下前三局、後三局個人冠軍寶座，冠王隊則搶占單局個人、六局個人冠軍。（陳燦金）



高屏地區

皮膚病健康講座

有利患者早治療

【高雄訊】煉製事業部多角化事業處國光聯合診所於3月22日假一樓大廳舉辦「民眾常見皮膚病」健康講座，由黃玉龍所長主講，計有50餘位員眷參加。黃所長首先針對害蟲咬傷、蕁麻疹、毛囊角化症、富貴手、皮疹藥物疹、苔蘚樣藥物疹、冬季癢疹、脂漏性皮膚炎、酒渣鼻、乾癬、魚鱗癬、全身性紅斑性狼瘡、皮膚癌、皮膚感染病、單純疱疹、灰指甲等症狀加以說明，並告知簡單的治療方法，以利患者及早求醫診治。

(陳明德)

年度健檢勁登場

為同仁健康把關

【高雄訊】高雄三廠員工年度健康檢查自4月10日至7月21日實施，分一般健檢及特殊健檢二大項，除原有健檢項目外，今年新增CEA癌性胚胎抗原、LDL低密度膽固醇、CRPC反應性蛋白試驗等項目；除由國光聯合診所主任級醫師詳細看診外，另聘請高雄醫學大學醫師群負責特殊健檢項目。健檢期間，國光聯合診所照常看診，為同仁健康把關。(陳明德)

油櫃洩漏緊急演練

提升應變處理能力

【高雄訊】為提升現場同仁緊急應變能力，潤滑油事業部「中區倉庫2公秉油櫃洩漏緊急事故演練」於3月31日假中區倉庫舉行，計有現場同



仁10餘人參與。演練前，由物流組劉惠民副理主持並說明演習項目及步驟，生安組陳枋沃經理及安環單位顏朝木專員蒞臨指導。當日實際模擬2公秉油櫃在運送過程發生洩漏狀況，現場同仁依標準作業流程進行換櫃、使用木屑進行地面清理等作業，並於演練後進行心肺復甦術(CPR)操作練習。整場演習過程逼真、動作純熟，期藉由平時的模擬演練，確保工安零災害。(楊韻菱)

落實ISO品管制度

追求企業永續經營

【高雄訊】為積極推動與落實ISO品質管理系統，潤滑油事業部本年度首次「ISO 9001：2000品質管理系統外部評鑑」於4月7日舉行。首先，召開稽核會議，由劉永能副執行長主持，各相關單位主管、同仁共同參與，針對前次稽核缺失之矯正行動方案進行確認；再由侯槍明、陳慶藏二位工場長陪同SGS驗證公司林世皇稽核員赴滑油、滑脂工場進行稽核，並於現場稽核結束後召開總檢討會議。在各單位主管與同仁持續努

力下，此次稽核結果無主要及次要缺失，林稽核員提出觀察項目數端，請文管中心進行矯正及預防措施追蹤，事業部亦將積極研究改善措施；咸信透過ISO稽核制度，可建立標準化作業流程，增進知識累積與經驗傳承，進而提升企業競爭力，邁向永續經營之目標。（楊韻菱）

主管安全衛生講習

從心開始即知即行

【大林訊】為加強主管人員對安全衛生知識及法令之瞭解，大林廠「主管人員安全衛生管理講習班」於3月28-31日假E區化驗大樓會議室分二梯次舉行，邀請前勞檢所鄭西昌檢查員、本公司安環處王明民處長及蔡永銘副處長等多人擔任講師，針對安全衛生法規、承攬商管理、主管人員的安衛職責、事故案例分析、工安查核缺失等課程深入研討，計有各組經理、工場（課）長、工場長助理及各組安環工程師75人參加。林幸德廠長引言時，強調「發財不如發心，改運不如改心，治世不如治心，救人不如救心」，期許同仁「從心開始、從心管理、即知即行」，注重「操守、績效、工安」，並以老子「天下難事，必做於易；天下大事，必做於細」勉勵同仁從「大處著眼、小處著手」，「把平凡的事，做到不平凡」。（郭秀紹）

大林親子烤肉香

凝聚社區人情濃

【大林訊】為慶祝本公司成立60週年，大林廠

親子烤肉活動於4月8日假澄清湖富國島擴大舉行，本公司陳總經理及多位副總經理，曹道全、鄭安雄勞工董事，石油工會一分會王明輝常務理事及煉製事業部、高雄廠、林園廠等主管，均提供豐富大獎供同仁摸彩助興；曾為油人的高雄市政府勞工局鍾孔炤局長也趕來與昔日弟兄相聚；聯合污水處理廠黃俊榮主任、環保局羅明政分隊長亦蒞臨共襄盛舉；煉製事業部黃清吉執行長在高雄廠黃正雄廠長及黃耀好特助、徐台瑛主任陪同下，親臨會場為大林廠同仁加油打氣。林幸德廠長致詞時，不忘感謝眷屬對另一半及大林廠的支持，也感謝社區好厝邊的盛情參與，更感謝曹董事及一分會王常務理事蒞臨指導。整個活動在濃郁的烤肉香、濃厚的人情味中圓滿結束。（郭秀紹）

模範優秀勞工表揚

見賢思齊薪火相傳

【大林訊】大林廠「95年模範及優秀勞工」表揚活動於4月19日假電化教室舉行，由林幸德廠長與石油工會一分會王明輝常務理事共同主持，分別致贈獎盃及紀念品，邀請廠務會議與會主管觀禮，分享榮耀。計有模範勞工：朱昌宏（儲運組）、李明哲（煉一組）、劉玉德（煉三組）；優秀勞工：張國文（維修組）、黃啟通（技術組）、楊瑞萍（煉二組）等人接受表揚。林廠長致詞時表示，大林廠向為公司的模範廠，所有員工都是模範勞工，今日出線的同儕可說是模範中的模範；大林廠優質的企業文化，讓新進同仁一進入此一優質環境，即能群起效法學習，薪火相傳。（郭秀紹）

分會小組長訓練 雙向溝通凝共識

【林園訊】台灣石油工會一分會新任小組長訓練於3月20-28日分3梯次假台南曾文水庫旁山芙蓉飯店舉行，計有新、卸任小組長及績優小組長100餘人參加。期間，工會幹部王正謙、黃志雄等人均前往慰勉會員辛勞。此次訓練課程內容多元，包括：王明輝常務理事主講「工會的展望與未來」、莊爵安理事長報告「工會運作概況」、高雄縣林連森議員主講「職災的補償與賠償」、高雄醫學院蘇美卿醫師主講「職場躁鬱症與憂鬱症之治療及預防」、福利會羅世隆主任委員說明「福利業務現況」；最後在王明輝常務理事暨全體理監事與小組長雙向溝通座談聲中圓滿結束。（顏飛龍）

君子無所爭 必也棋藝乎

【林園訊】由石化事業棋藝社主辦之「執行長盃棋藝賽暨本公司國光盃棋藝代表選拔賽」於3月28日假林園工會服務中心2樓會議室舉行，分圍棋及象棋兩部分比賽，計有25位同仁參加。



賽事表面雖平靜，棋盤中卻暗潮洶湧，殺機重重，幾經鏖戰，圍棋部分冠軍由姜繼文社長蟬聯，亞軍為醫務室蔡嘉泰醫師，季軍由芳二組陳寬鈞、何信杰工場長、品管課張靜三人並列；象棋部分由鄭福壽經理掄元，胡耀男摘下榜眼，三輕組邱宇恭工場長獲得探花。（陳秋葵）

春日溪頭踏青行 沉澱心靈滌煩憂

【林園訊】石化事業部林園廠芳一組輪班同仁於3月19、20二天輪休日，攜家帶眷前往溪頭踏青，留下美好回憶。一行30餘人從屏東萬巒出發，經潮州、石化事業部上中山高速公路，轉南二高至南投竹山品嚐當地風味竹筒飯；下午暢遊杉林溪，夜宿溪頭小木屋；次日漫步林間小徑，林蔭鬱鬱蔥蔥，享受森林浴，靜觀山勢起伏，清風拂面和煦透寒，睽違多時的「大學池」，竹橋依舊，惟增添「空中走廊」蜿蜒於群山樹叢之中；下午造訪名寺「指南宮」，滌憂除煩，沉澱心靈。之後經雲林訪古坑華山，享受本土的咖啡香。最後，感謝主辦人柯淑美小姐費心安排二天一夜的愉快行程，讓大伙以有限的時間暢快出



遊，回味無窮。（何景堯）

中外專家腦力激盪

延長設備操作週期

【林園訊】石化事業部與挪威DNV公司台灣分公司於3月8日假中油林園環管大樓B-01階梯教室合辦「減少石化廠非計畫性停爐及設備操作週期延長方案研討會」，由王鴻一副廠長與DNV台灣分公司崔愛思執行長、亞太區張仁榮資深顧問等共同主持，計有事業部操作部門主管50餘人參加。課程涵蓋「電腦化維修管理系統CMMS推動策略」、「以風險管理的應用提升石化煉油工廠操作安全性及運轉可靠度」及「提升設備可靠性的維修策略機制RCM之實務應用與案例」，與會人員咸感受益良多。（鄭鴻渠）



產學合作

嘉惠學子

【林園訊】本公司石化事業部推動產學合作，一向不遺餘力。義守大學工業工程與管理學系於

3月4日召開管理學術研討會研討工業管理相關議題時，特邀行政室王定國主任前往指導石化工業管理實務與應用；該系陳俊益教授並於3月20日親攜獎牌來廠致謝。陳教授表示，王主任係義守大學管理所傑出校友，歷經行政管理、維修實務，累積豐富經驗，請其返校指導，同學受益良多。（劉慎山）

年度稽核在石化

體檢營運廣諍言

【林園訊】總公司檢核人員一行七人於3月27日赴石化事業部進行95年度稽核。七位檢核各有所長，分工查核：稽核業務、油品購運與行銷業務，煉製、資訊業務，工程發包業務，勞務發包業務，輸儲、材料管理，安全衛生、環保業務、上級與公司指示辦理事項之追蹤查核及薪工循環、固定資產等。稽核範圍涵蓋事業部、林園廠及前鎮儲運所，除書面資料查核外，並赴現場實地查證；3月31日，莊博雄執行長假林園環管205會議室召開檢討會，率各級主管與會，察納雅言，並感謝檢核人員為事業部營運缺失提供建言。（劉慎山）

◎



慶祝中油成立60週年「惜福與關懷」員工攝影比賽結果揭曉

獎項	姓名	服務單位	得獎作品主題
金牌獎	熊昆田	退休同仁	加油不打烊，經營達永續
銀牌獎	林瑞煌	溶劑化學品事業部	夙夜匪懈
銀牌獎	臧作欽	煉製研究所	不滅的火炬
銅牌獎	楊清義	退休同仁	工業起飛
銅牌獎	戴祖榮	煉製事業部高雄廠	油廠夕照
銅牌獎	廖龍溪	煉製研究所	電焊作業
優選獎	劉振松	煉製事業部桃園廠	開闢
優選獎	黃景昇	天然氣事業部	儲運
優選獎	林陸和	退休同仁	汽電更新，高廠生機無限
優選獎	何德川	煉製研究所	小兵立大功
優選獎	黃金財	煉製研究所	焊
優選獎	劉坤錫	煉製研究所	高雄煉油總廠
優選獎	李信鋒	煉製研究所	舵手
優選獎	羅永結	人事處訓練所	廠區風采
優選獎	杜松輝	煉製研究所	高聳
優選獎	鄭添旺	煉製事業部高雄廠	高廠景觀
佳作獎	楊清義	退休同仁	煉油廠之美
佳作獎	羅文有	煉製事業部桃園廠	桃廠之夜
佳作獎	朱信義	油品行銷事業部	畫堂輝映結新緣
佳作獎	劉振松	煉製事業部桃園廠	硫磺工廠
佳作獎	賴宏盛	煉製事業部桃園廠	生生不息
佳作獎	賴宏盛	煉製事業部桃園廠	桃廠全貌
佳作獎	莊何振	天然氣事業部	火炬采風
佳作獎	莊何振	天然氣事業部	高雄煉油廠風貌
佳作獎	林瑞煌	溶劑化學品事業部	加油站之美
佳作獎	顏政雄	煉製研究所	經濟建設(2)
佳作獎	熊昆田	退休同仁	燈火通明，經濟起飛
佳作獎	林以晨	油品行銷事業部	心臟
佳作獎	林陸和	退休同仁	生產線上塔架的省思
佳作獎	黃金財	煉製研究所	無名英雄
佳作獎	劉坤錫	煉製研究所	勞工第一等
佳作獎	林海永	煉製研究所	七勇士
佳作獎	張利聰	人事處訓練所	中油之美
佳作獎	張利聰	人事處訓練所	綠化及環保
佳作獎	羅永結	人事處訓練所	廠區風情畫
佳作獎	林國仁	煉製研究所	碼頭風光

註1：攝影比賽結果同步張貼於企業網站home.cpc.com.tw

註2：攝影比賽得獎作品將刊登於第658期（6月號）石油通訊，同慶中油成立60週年。



日誌

(95年4月份)

1日

桃園廠自本日起正式實施施工架承攬商三合一制度。

3日

為配合壓力容器開放檢查，高雄廠北區煉製組氫氣工場自本日起年度大修，為期43天。

高雄廠北區煉製組低硫燃油工場自本日起大修。

4日

高雄廠東區煉製組重油脫鹽裝置自本日起停爐大修。

因產品PUMP P-6303出口管線蒸汽加熱套管破漏，大林廠第六硫磺工場經停爐檢修，於本日修妥重新開爐。

6日

高雄廠公用組18號鍋爐自本日停爐大修，為期23天。

10日

因轉化處理工場E-3306A/B及E-3315洩漏，大林廠煉製二組ROC停爐檢修。

18日

大林廠煉製一組第十一蒸餾工場與異構化工場自本日起合作精煉重石油腦，使其合乎煤油規範，提高 merichem裝置進料量，增產航空燃油；預估每月增產航空燃油約20,000公秉。

19日

本公司於本日零時調漲油品牌價：98、95、92無鉛汽油及二行程無鉛汽油、超級柴油每公升各漲2元；甲種漁船油每公秉漲2,000元，乙種漁船油每公秉漲1,515元；含硫量1%、0.5%鍋爐用油及含硫量1%、0.5%低硫燃料油每公秉各漲740元。

30日

截至本日為止，本公司自營汽車加油站646站、營業主體為本公司之合作站19站、流動站1站、聽裝油料供應站3站，合計669站。漁船加油站35站。 



玉山杜鵑 黃仁男 / 彰化加油站



遺世夢土 熊昆田 / 退休同仁



中油精神

愛惜能源 · 珍惜使用

為下一代創造**可持續**發展的明天



中油為大家加油，請大家為台灣加油



中國石油